SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

SIEMENS
Medical Solutions

Übersichtsblatt / Overview sheet
Schaltplan / Wiring diagram

Erzeugnis / Product:
ARCADIS Orbic

Typ-Nr.
G2266

Sach-Nr. / Typ-Nr.	Index / Rev / Bl.-Nr	A 01	B 01	C 01
		U-Stand bzw. Ausführungs-Nr.		
	01A	00	01	02
	01B	00	01	02
	1	1	2	2
	1A	1	2	2
	2	1	1	1
	2A	1	2	2
	3	1	1	1
	3A	1	1	1
	3B	1	1	1
	3C	1	1	1
	3D	1	1	1
80 80 017 G2266	4	1	1	1
80 80 017 G2266	4A	1	1	1
	5	1	1	2
	6	1	2	3
80 80 017 G2266	6A	--	1	1
	7	1	2	2
80 80 017 G2266	7A	1	2	2
	8	1	2	3
	9	1	2	2
	10	1	2	3
	10A	1	2	3
	11	1	1	1
	12	1	1	1
	20	1	2	2
	21	1	2	3
80 80 017 G2266	22	1	2	2
	23	1	1	1
	24	1	2	3
80 80 017 G2266	30	2	2	2
80 80 017 G2266	30A	2	2	2
80 80 017 G2266	30B	1	2	2
80 80 017 G2266	30C	1	1	1
80 80 017 G2266	30D	1	1	1
80 80 017 G2266	31	1	1	1
	32	1	1	2
80 80 017 G2266	33	1	2	2
80 80 017 G2266	33A	--	1	1
	33B	--	1	1

Änd.-Nummer	Datum	Ersteller Abteilung
---	10.01.05	Singer SP PLM S 4
Druck-Nr. Index **A** SPR2-320.844.02.01.02		
160296	13.07.05	Singer SP PLM S 4
Druck-Nr. Index **B** SPR2-320.844.03.01.02		
167981	22.06.06	Singer SP PLM S 4
Druck-Nr. Index **C** SPR2-320.844.04.01.02		

Freigabe siehe SAP

Als Betriebsgeheimnis anvertraut. / Disclosed as trade secret. **Alle Rechte vorbehalten.** / All rights reserved. **Übersichtsblatt zum Schaltplan.** / Survey sheet to wiruing diagram. **Erzeugnis** / Product **Sachnummer** / Part No **Blatt-Nr.** / Sheet No. **Ausführungs-Nr.** / Version No. **Typen-Nr.** / Type No. **Änd.-Mittlg.-Nr.** / Change notice No. **Datum** / Date **Ersteller** / Issuer **Abtlg.** / Department **Index** / Index **Geprüft** / Checked **U-Art** / Doc. type **U-Stand** / Doc. status **Druck-Nr** / Print No **Ersatz für** / Replacement for

Sachnummer	U-Art	Index	U-Stand	Typennummer
80 81 080	EFS	- 01S	- 02 -	G2266

Ersatz für:	-------	Blatt 01A

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

SIEMENS
Medical Solutions

Übersichtsblatt / Overview sheet
Schaltplan / Wiring diagram

Erzeugnis / Product:
ARCADIS Orbic

Typ-Nr.
G2266

Sach-Nr. / Typ-Nr.	Index Rev Bl.-Nr	A 01	B 01	C 01
		U-Stand bzw. Ausführungs-Nr.		
80 80 017 G2266	34	2	--	--
	40	1	1	1
80 80 017 G2266	40A	3	3	3
80 80 017 G2266	41	1	1	1
80 80 017 G2266	41A	1	1	1
80 80 017 G2266	42	--	--	1
80 80 017 G2266	43	--	--	1
	50	1	1	1
	51	1	1	1
	52	1	2	3
	53	1	1	1
	54	1	1	1
	55	1	1	1
	100	1	2	3

Änd.-Nummer	Datum	Ersteller Abteilung
---	10.01.05	Singer SP PLM S 4
Druck-Nr. Index **A** SPR2-320.844.02.01.02		
160296	13.07.05	Singer SP PLM S 4
Druck-Nr. Index **B** SPR2-320.844.03.01.02		
167981	22.06.06	Singer SP PLM S 4
Druck-Nr. Index **C** SPR2-320.844.04.01.02		

Freigabe siehe SAP

Als Betriebsgeheimnis anvertraut. / Disclosed as trade secret. **Alle Rechte vorbehalten.** / All rights reserved. **Übersichtsblatt zum Schaltplan.** / Survey sheet to wiruing diagram. **Erzeugnis** / Product **Sachnummer** / Part No **Blatt-Nr.** / Sheet No. **Ausführungs-Nr.** / Version No. **Typen-Nr.** / Type No. **Änd.-Mittlg.-Nr.** / Change notice No. **Datum** / Date **Ersteller** / Issuer **Abtlg.** / Department **Index** / Index **Geprüft** / Checked **U-Art** / Doc. type **U-Stand** / Doc. status **Druck-Nr** / Print No **Ersatz für** / Replacement for

Sachnummer	U-Art	Index	U-Stand	Typennummer
80 81 080	EFS	- 01S	- 02 -	G2266

Ersatz für:	-------	Blatt 01B

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

Inhaltsverzeichnis / *Table of contents*

Blatt / *Page*

1 Inhaltsverzeichnis 1 / *Table of contens 1*
1A Inhaltsverzeichnis 2 / *Table of contens 2*
2 Baugruppenübersicht Chassis / *Subassembly overview basic unit*
2A Baugruppenübersicht Trolley / *Subassembly overview trolley*
3 Bedienpult Chassis / *Control panel basic unit*
3A Funktion der Bedientasten / *Function of control keys*
3B Funktionen der LEDs / *Function of the LEDs*
3C Funktion der 7-Segmentanzeigen und Anzeigeflächen / *Function of 7-segment displays and display areas*
3D Bremsenkonsole / *Brake console*
4 Tastatur Trolley / *Keyboard trolley*
4A Bildnachverarbeitungstasten Trolley / *Image post-processing keys trolley*
5 Anlagen-Komponenten ARCADIS Orbic / *Unit Components ARCADIS Orbic*
6 Komponenten Trolley / *Components trolley*
6A Anschlüsse Bildsystem / *Connectors imaging system*
7 Einschaltelektronik / *Start-up elektroniks*
7A Timing Ein-, Ausschalten / *Timing system on/off*
8 SG-Kabel / *Monitor cable*
9 Spannungsverteilung Gerät / *Unit potential distribution*
10 C-Bogenkabel Strahlereinheit / *C-arm cable single tank unit*
10A C-Bogenkabel BV-Seite / *C-arm cable I.I. unit*
11 Ansteuerung Magnetbremsen / *Magnet brake control*
12 Hubantriebsteuerung / *Vertical lift control*
20 Blockschaltbild D1 / *Circuit diagram D1*
21 Strahlungsauslösung / *Radiation release*
22 Blockschaltbild Generator / *Block circuit diagram generator*
23 Schnittstellen D1 / *Interfaces D1*
24 Kamerasteuerung / *Camera control*
30 D1 Steuerplatine / *D1 Control board*
30A D1 Steuerplatine / *D1 Control board*
30B D1 Steuerplatine / *D1 Control board*
30C D1 Steuerplatine / *D1 Control board*
30D D1 Steuerplatine / *D1 Control board*
31 D2 Leistungsplatine / *D2 Power board*
32 D30 Schnittstellenplatine / *D30 Interface board*
33 Einschaltplatine D50 / *Power on unit D50*
33A Einschaltplatine D50 / *Power on unit D50*
33B Einspeiseplatine D51 / *Main voltage input D51*
34 n.a. (neu Blatt 6A) / *n.a. (new Page 6A)*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

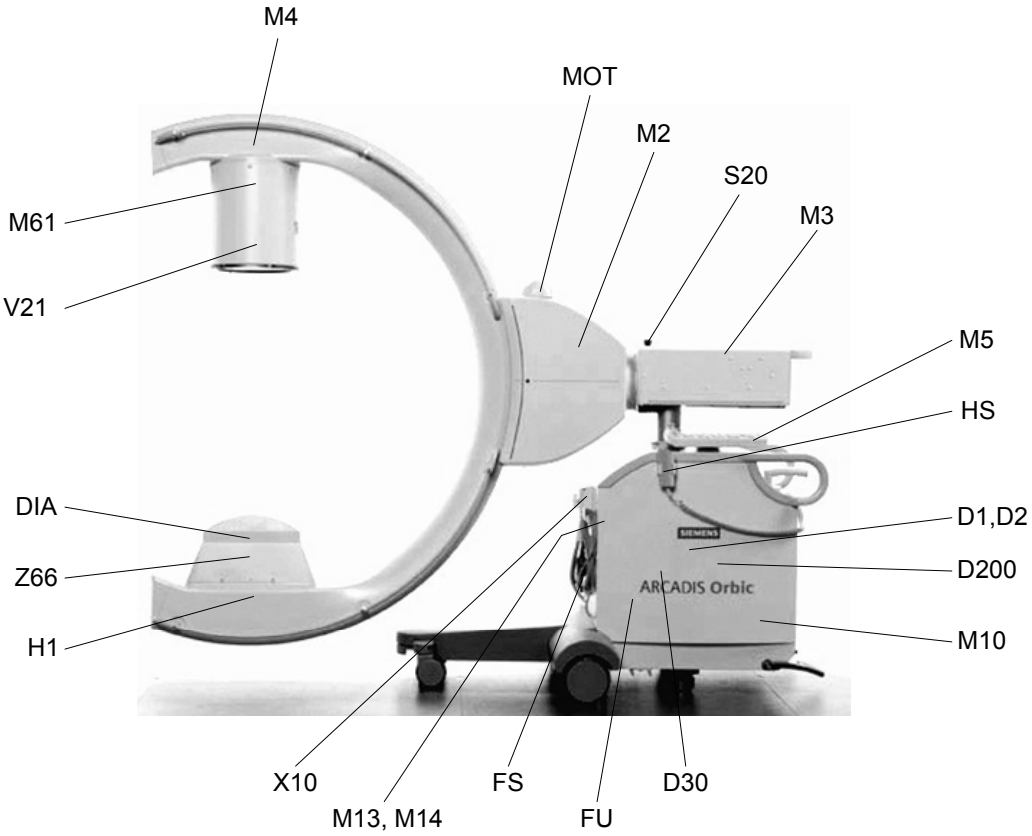
Inhaltsverzeichnis / *Table of contents*

Blatt / *Page*

40 BV-Mini-Spannungsversorgung / *I.I. mini power supply*
40A BV-Mini-Spannungsversorgung / *I.I. mini power supply*
41 BV-Mini-Spannungsversorgung / *I.I. mini power supply*
41A BV-Mini-Spannungsversorgung / *I.I. mini power supply*
42 Verdrahtung Optionen / *Wiring options*
43 Verdrahtung Integrierte Navigation (BrainLab) / *Wiring navigation integrated (BrainLab)*
50 System-Übersicht Option 3D / *System overview option 3D*
51 Spannungsverteilung Gerät mit 3D-Option / *Unit potential distribution with 3D-option*
52 Strahlungsauslösung mit 3D-Option / *Radiadion release with option 3D*
53 Orbital-Antrieb mit 3D-Option / *Orbital drive with option 3D*
54 Bremsenansteuerung, Bedienpult mit 3D-Option / *Brake control, Control panel with option 3D*
55 D200 Steuerplatine 3D / *D200 Control board 3D*
100 Kompatibilitätsliste / *Compatibilty list*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

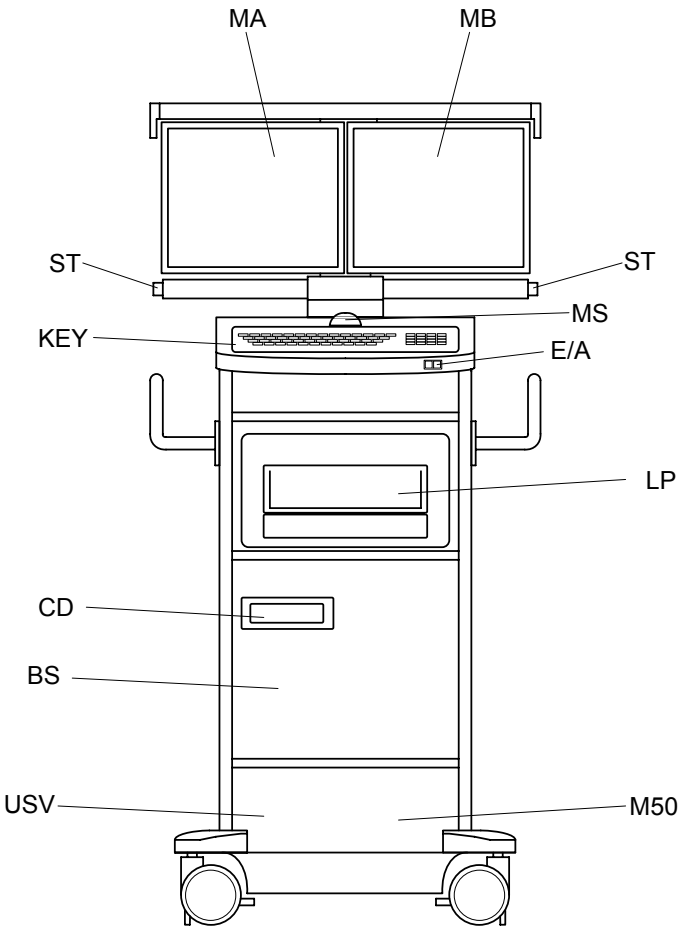


D1	Steuerplatine / *Control board*
D2	Leistungsplatine / *Power board*
D30	Schnittstellenplatine / *Interface board*
D200	Elektronik 3D-Option / *Electronics for option* 3D
DIA	Diamentor / *Diamentor*
FS	Fussschalter / *Foot switch*
FU	Frequenzumrichter / *Frequency converter*
H1	Eintank / *Single tank*
HS	Handschalter / *Manual switch*
M2	Kabelmodul / *Cable modul*
M3	Bremsenkonsole / *Brake Console*
M4	Kameraeinheit / *Camera unit*
M5	Bedienpult / *Control panel*
M10	Spannungsversorgung +24V / *Power supply +24V*
M13	Kameranetzteil / *Camera power supply*
M14	Schaltnetzteil / *Switched power supply*
M61	BV-Minispannungsversorgung / *I.I. mini power supply*
MOT	Orbitalantrieb für 3D-Option / *Orbital drive for option 3D*
S20	Notstopp-Schalter Antriebe / *Need stop switch drives*
V21	Bildverstärker / *Image intensifier*
X10	Zentralstecker / *Central connector*
Z66	Tiefenblende / *Collimator*

Baugruppenübersicht Chassis / *Subassembly overview basic unit*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

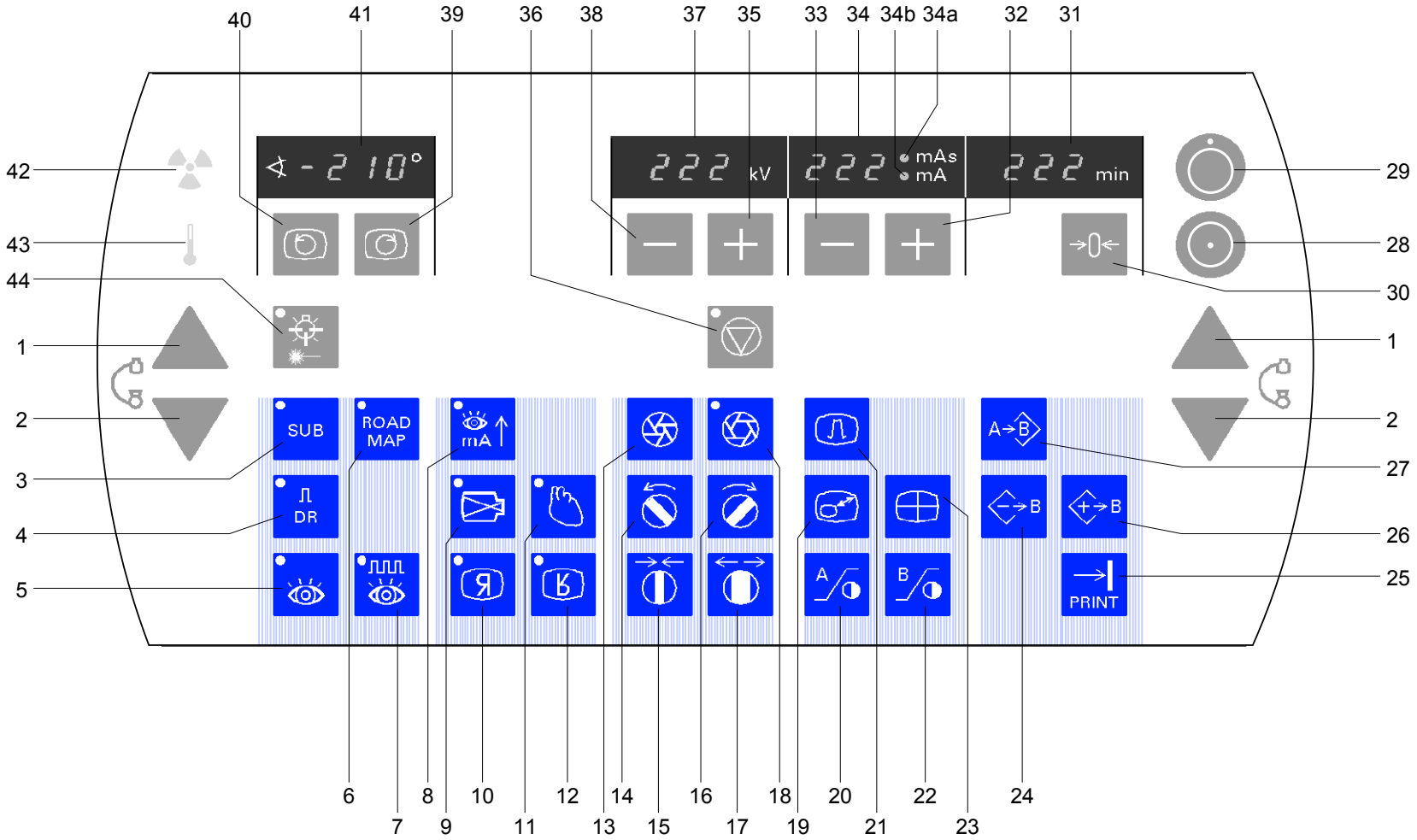


BS	Bildsyste*m / Imaging system*
CD	CD-Laufwerk / *CD drive*
LP	Lokaler Printer / *Local printer*
E/A	Ein-, Ausschalter / *On, off switch*
KEY	Tastatur / *Keyboard*
MA	TFT-Monitor A (live) / *TFT Screen A (live)*
MB	TFT-Monitor B (Referenz) / *TFT Screen B (reference)*
MS	PC-Maus / *PC mouse*
M50	Einschaltbaugruppe (D50,D51) / *Power-on unit (D50,D51)*
ST	Strahlungsanzeige / *Radiadion display*
USV	Unterbrechungsfreie Stromversorgung / *uninterruptable power supply (ups)*

Baugruppenübersicht Trolley / *Subassembly overview trolley*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Bedienpult Chassis / *Control panel basic unit*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

Taste / *Key*	Funktion / *Function*
1	Hubsäule heben / *Lifting column upwards*
2	Hubsäule senken / *Lifting column downwards*
3	Subtraktion (mit LED) / *Subtraction (with LED)*
4	Digitale Radiographie (mit LED) / *Digital radiography (with LED)*
5	Durchleuchtung (mit LED) / *Fluoroscopy (with LED)*
6	Roadmap (mit LED) / *Roadmap (with LED)*
7	Gepulste Durchleuchtung (mit LED) / *Digital radiography (with LED)*
8	Hochkontrast-Durchleuchtung (mit LED) / *High-contrast fluoroscopy (with LED)*
9	BV-Zoom (mit LED) / *Image intensifier zoom (with LED)*
10	Bildumkehr links/rechts (mit LED) / *Image reversal horizontal (with LED)*
11	Anwahl des Rauschunterdrückungsfaktors (mit LED) / *Selection of noise reduction factor (with LED)*
12	Bildumkehr oben/unten (mit LED) / *Image reversal vertical (with LED)*
13	Irisblende schließen / *Close iris diaphragm*
14	Schlitzblende links drehen / *Turn slot diaphragms to left*
15	Schlitzblende schließen / *Close slot diaphragms*
16	Schlitzblende rechts drehen / *Turn slot diaphragms to right*
17	Schlitzblende öffnen / *Open slot diaphragms*
18	Irisblende öffnen (mit LED) / *Open iris diaphragm (with LED)*
19	Elektronik-Zoom / *Electronic zoom*
20	Kontrasteinstellung Monitor A / *Contrast setting monitor A*
21	Kantenanhebung / *Edge enhancement*
22	Kontrasteinstellung Monitor B / *Contrast setting monitor B*
23	Monitor Split / *Monitor split*
24	Bild vom Speicher lesen (-) / *Read image from memory (-)*
25	Auslösen Dokumentationseinheit / *Relaese of archiving unit*
26	Bild vom Speicher lesen (+) / *Read image from memory (+)*
27	Bild abspeichern / *Store image*
28	Anlage einschalten / *System on*
29	Anlage ausschalten / *System off*
30	Rückstellung DL-Summer / *Reset of FL buzzer*
32	kV(mA)-Verstellung (+) 1/16BP; mAs-Verstellung (+) / *kV(mA) setting (+) 1/16BP; mAs setting (+)*
33	kV(mA)-Verstellung (-) 1/16BP; mAs-Verstellung (-) / *kV(mA) setting (-) 1/16BP; mAs setting (-)*
35	kV(mA)-Verstellung (+) 1/2BP / *kV(mA) setting (+) 1/2BP*
36	kV-Regelung stop (mit LED) / *kV control stop (with LED)*
38	kV(mA)-Verstellung (-) 1/2BP / *kV(mA) setting (-) 1/2BP*
39	Bild-Drehung rechts / *Image rotation to right*
40	Bild-Drehung links / *Image rotation to left*
44	Laser-Lichtvisier (mit LED) / *Laser light localizer (with LED)*

Funktion der Bedientasten / *Function of control keys*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

Tasten LEDs (rot) / *Key LEDs (red)*

LED in Taste/ *LED in key*	**Funktion /** ***Function***
3	Leuchtet bei Anwahl Subtraktion / *Lights up with selection of subtraction*
4	Leuchtet bei Anwahl Digitale Radiographie / *Lights up with selection of Digitale Radiographie*
5	Leuchtet bei Anwahl Durchleuchtung / *Lights up with selection of fluoroscopy*
6	Leuchtet bei Anwahl der SUB-Betriebsart „Road Map“ / *Lights up with selection of SUB operating mode „Road Map“*
7	Leuchtet bei Anwahl Gepulste Durchleuchtung / *Lights up with selection of pulsed fluoroscopy*
8	Hochkontrast-Durchleuchtung (mit LED) / *Contrast fluoroscopy (with LED)*
9	Leuchtet bei Anwahl BV-Zoom / *Lights up with selction of I.I. zoom*
10	Leuchtet bei Anwahl Bildumkehr links/rechts / *Lights up with selection of image reversal horizontal*
11	Leuchtet bei Anwahl eines kleineren K-Faktors / *Lightsup with selection of small k factor*
12	Leuchtet bei Anwahl Bildumkehr oben/unten / *Lights up with selection of image reversal vertical*
18	Leuchtet wenn Irisblende in Aufnahmestellung ganz offen ist / *Lights up if iris daphragm is completely open in the radiographic mode*
36	Leuchtet wenn kV-Regelung im Stop-Betrieb ist / *Lights up if kV control is in stop mode*
44	Leuchtet wenn Laser-Lichtvisier eingeschaltet ist / *Lights up if laser light localizer is switched on*

LEDs in der Anzeige (rot) / *LEDs in the display (red)*

LED in Taste/ *LED in key*	**Funktion /** ***Function***
34a	Leuchtet bei Anwahl Aufnahme (mAs) / *Lights up with slection of radiography (mAs)*
34b	Leuchtet wenn Betriebsart Aufnahme nicht angewählt ist (mA) / *Ligths up if operation mode radiography is not selected (mA)*
	Anwahl Aufnahme nur im Service möglich / *mode radiography only in service possible*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

LED Anzeigefläche / *LED displays*

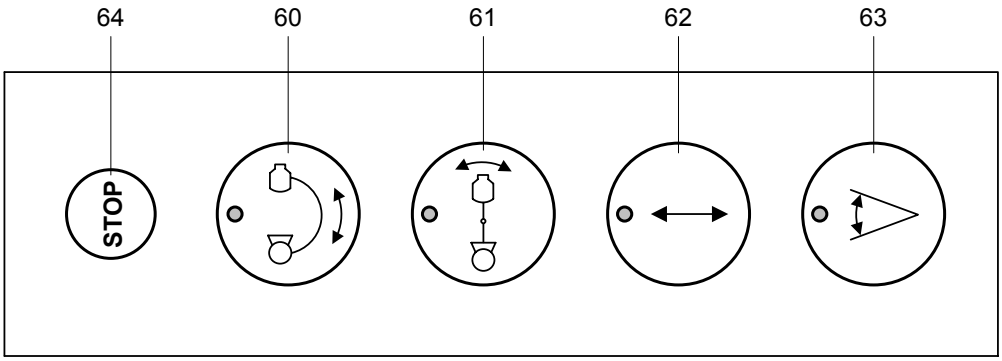
LED / *LED*	Funktion / *Function*
42 gelb/*yellow*	Anzeige leuchtet wenn Strahlung ausgelöst wird / *Display lights up if radiation is released*
43 rot/*red*	Anzeige leuchtet bei einer Strahlertemperatur > 50°C und blinkt bei einer Strahlertemperatur > 70°C / *Display lights up with a tube assembly temperature of > 50°C and flashes with a tube assembly temperature of > 70°C*

7-Segment-Anzeigen / *7-segment-displays*

Anzeige / *Display*	Funktion / *Function*
31	Durchleuchtungszeit / *Fluoroscopic time*
34	mA/mAs Anzeige / *mA/mAs display*
37	kV-Anzeige / *kV display*
41	Anzeige Bilddrehung / *Display of image rotation*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Tasten der Bremsenkonsole / *Keys of the brake console*

Taste / *Key*	Funktion / *Function*
60	Orbitalbremse / *brake of orbital movement*
61	Angulationsbremse / *brake of angulation movement*
62	Horizontalbremse / *brake of horizontal movement*
63	Schwenkbremse / *brake of swifling movement*
64	Not-Halt Schalter / *Emergency stop*

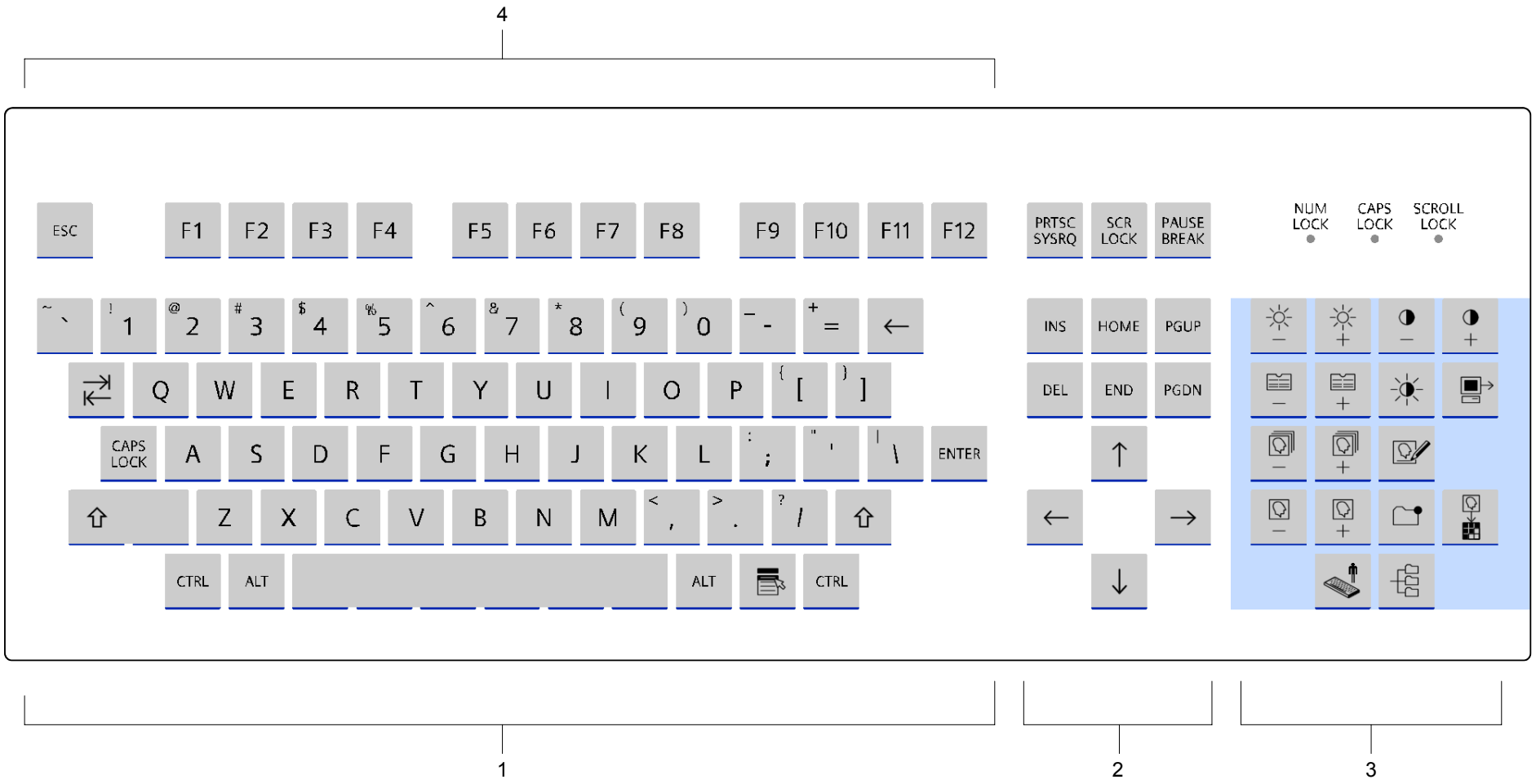
Tasten LED´s / *Key LEDs*

LED in Taste / *LED in key*	Funktion / *Function*
60	Leuchtet wenn die Orbitalbremse gelöst ist / *Lights with opening the brake of orbital movement*
61	Leuchtet wenn die Angulationsbremse gelöst ist / *Lights with opening the brake of angulation movement*
62	Leuchtet wenn die Horizontalbremse gelöst ist / *Lights with opening the brake of horizontal movement*
63	Leuchtet wenn die Schwenkbremse gelöst ist / *Lights with opening the brake of swifling movement*

Bremsenkonsole / *Brake console*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

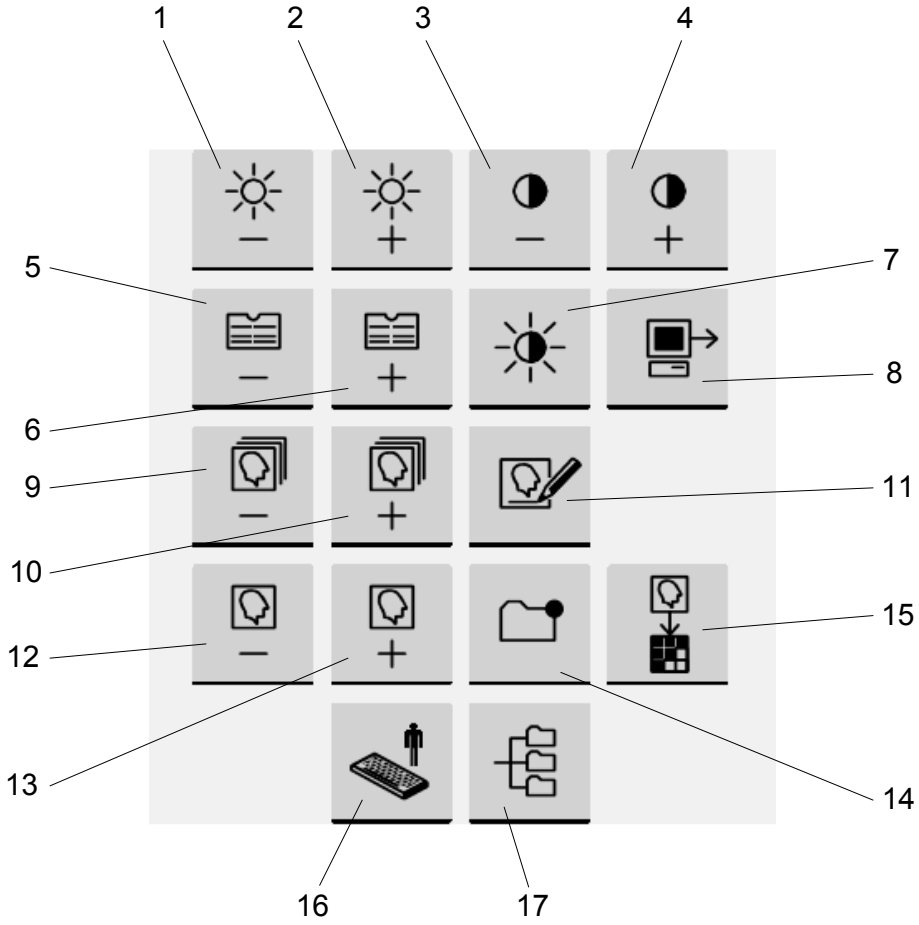


1 Alphanumerische Tasten / *Alphanumeric keypad*
2 Cursor-Tasten / *Cursor keys*
3 Bildnachverarbeitungstasten / *Image post-processing keys*
4 Funktions-Tasten / *Function keys*

Tastatur Trolley / *Keyboard trolley*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

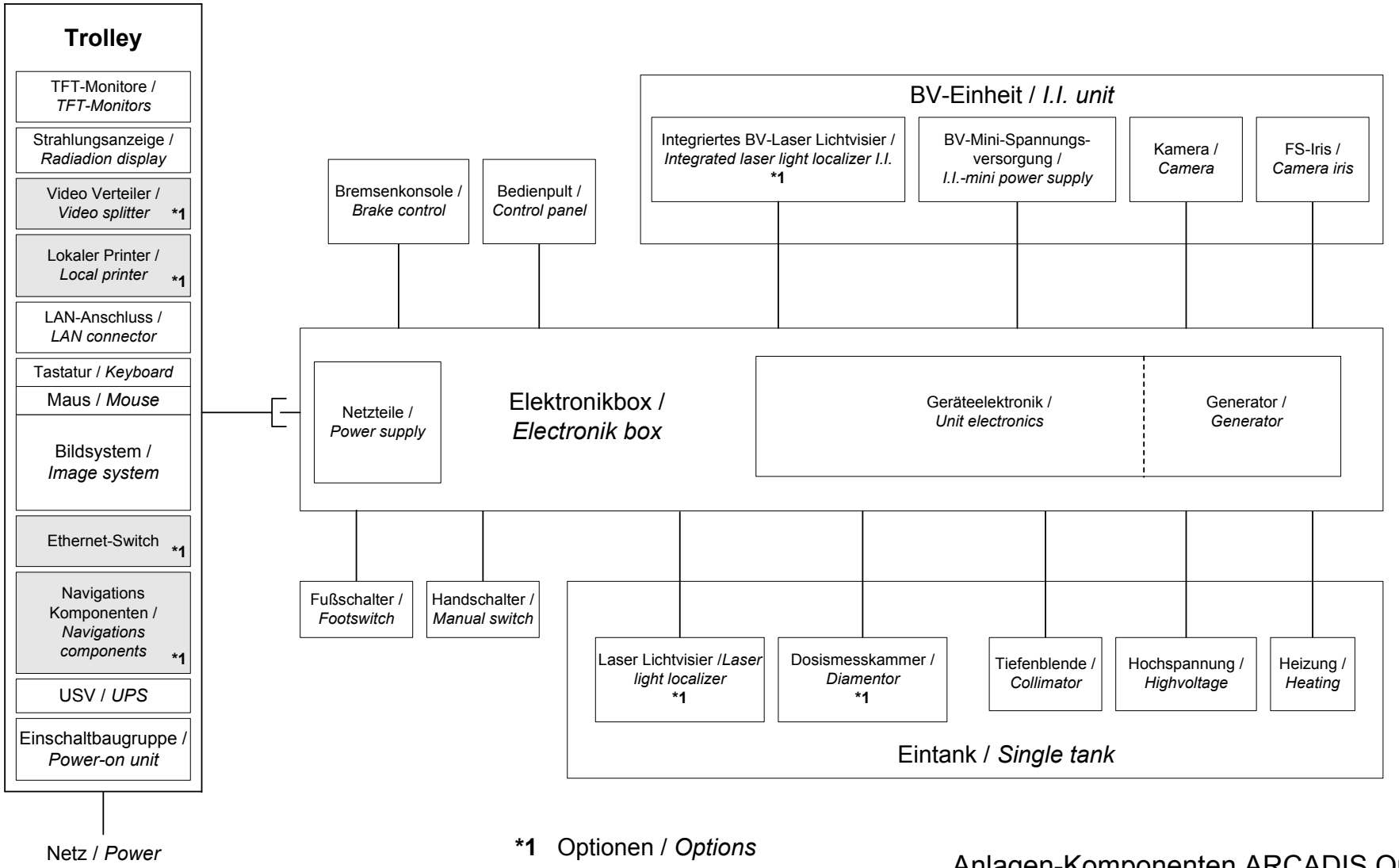


Taste / *Key*	Funktion / *Function*
1	Fensterung Lage - (Helligkeit) / *Windowing center - (brightness)*
2	Fensterung Lage + (Helligkeit) / *Windowing center + (brightness)*
3	Fensterung Weite - (Kontrast-) / *Windowing width - (contrast-)*
4	Fensterung Weite + (Kontrast+) / *Windowing width + (contrast+)*
5	Studie Blättern rückwärts / *Scroll study back*
6	Studie Blättern vorwärts / *Scroll study forward*
7	Bildumschaltung negativ-positiv / *switch image negativ-positiv*
8	Senden an Knoten / *sending to node*
9	Serie Blättern rückwärts / *Scroll series back*
10	Serie Blättern vorwärts / *Scroll series forward*
11	Kommentar einfügen / *insert a comment*
12	Einzelbilder Blättern rückwärts / *Scroll image back*
13	Einzelbilder Blättern vorwärts / *Scroll image forward*
14	Bild, Serie, Studie markieren / *Marking image, series, study*
15	Bild auf Filmblatt kopieren / *Copy to film sheet*
16	Patientenregistrierung / *Patient registration*
17	Patientenliste / *Patient browser*

Bildnachverarbeitungstasten Trolley /
Image post-processing keys trolley

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

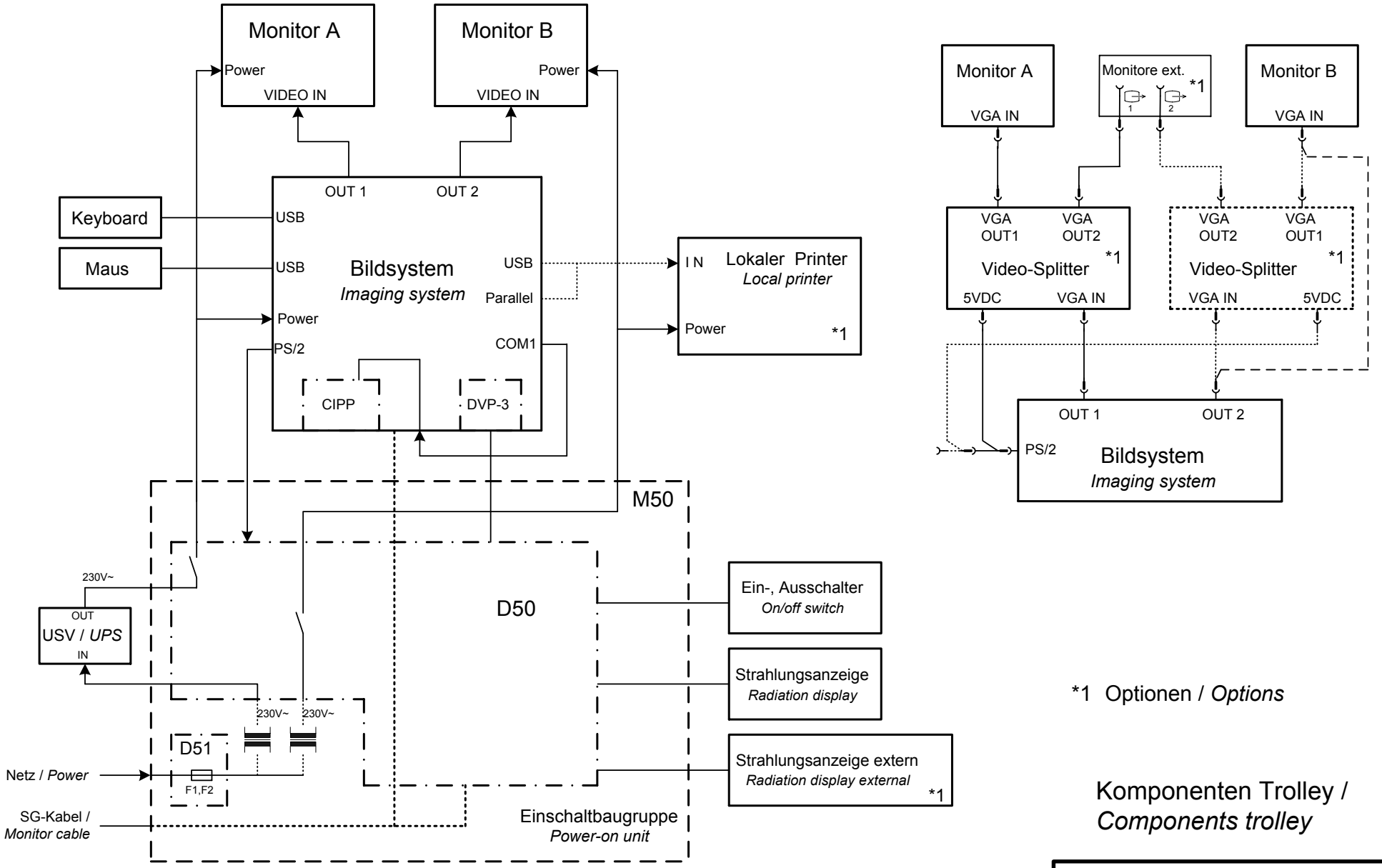

Trolley
TFT-Monitore / TFT-Monitors
Strahlungsanzeige / Radiadion display
Video Verteiler / Video splitter *1
Lokaler Printer / Local printer *1
LAN-Anschluss / LAN connector
Tastatur / Keyboard
Maus / Mouse
Bildsystem / Image system
Ethernet-Switch *1
Navigations Komponenten / Navigations components *1
USV / UPS
Einschaltbaugruppe / Power-on unit
Netz / Power
BV-Einheit / I.I. unit
Integriertes BV-Laser Lichtvisier / Integrated laser light localizer I.I. *1
BV-Mini-Spannungs-versorgung / I.I.-mini power supply
Kamera / Camera
FS-Iris / Camera iris
Bremsenkonsole / Brake control
Bedienpult / Control panel
Netzteile / Power supply
Elektronikbox / Electronik box
Geräteelektronik / Unit electronics
Generator / Generator
Fußschalter / Footswitch
Handschalter / Manual switch
Laser Lichtvisier / Laser light localizer *1
Dosismesskammer / Diamentor *1
Tiefenblende / Collimator
Hochspannung / Highvoltage
Heizung / Heating
Eintank / Single tank

***1** Optionen / *Options*

Anlagen-Komponenten ARCADIS Orbic /
Unit Components ARCADIS Orbic

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

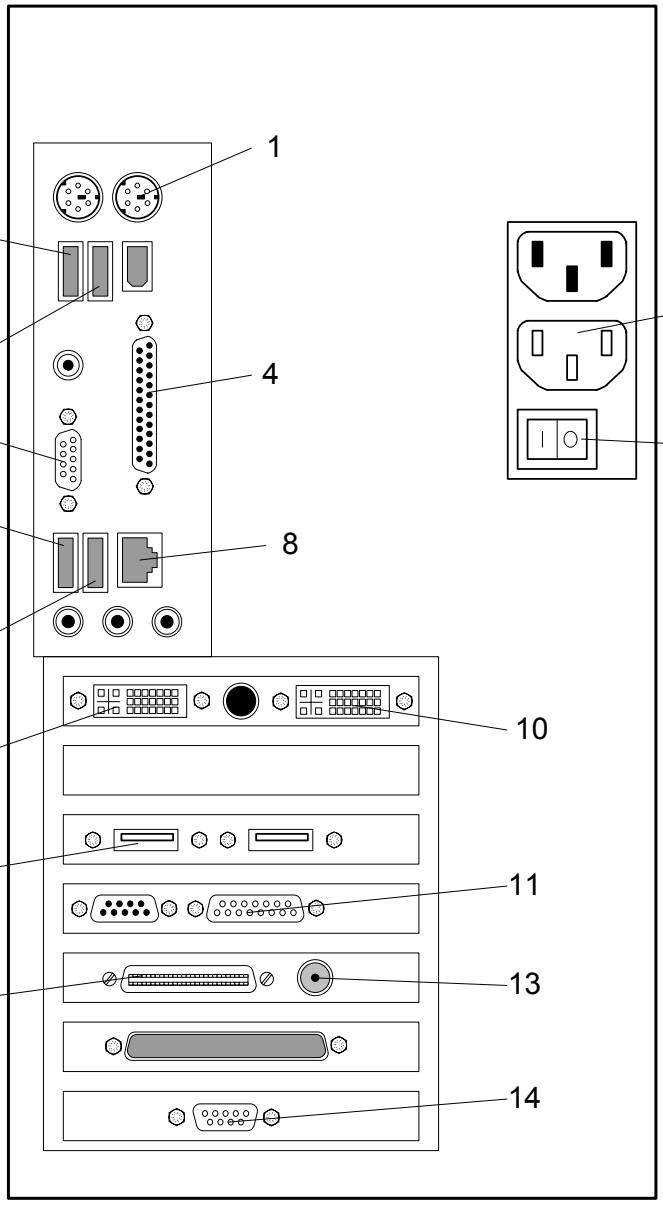


*1 Optionen / *Options*

Komponenten Trolley /
Components trolley

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

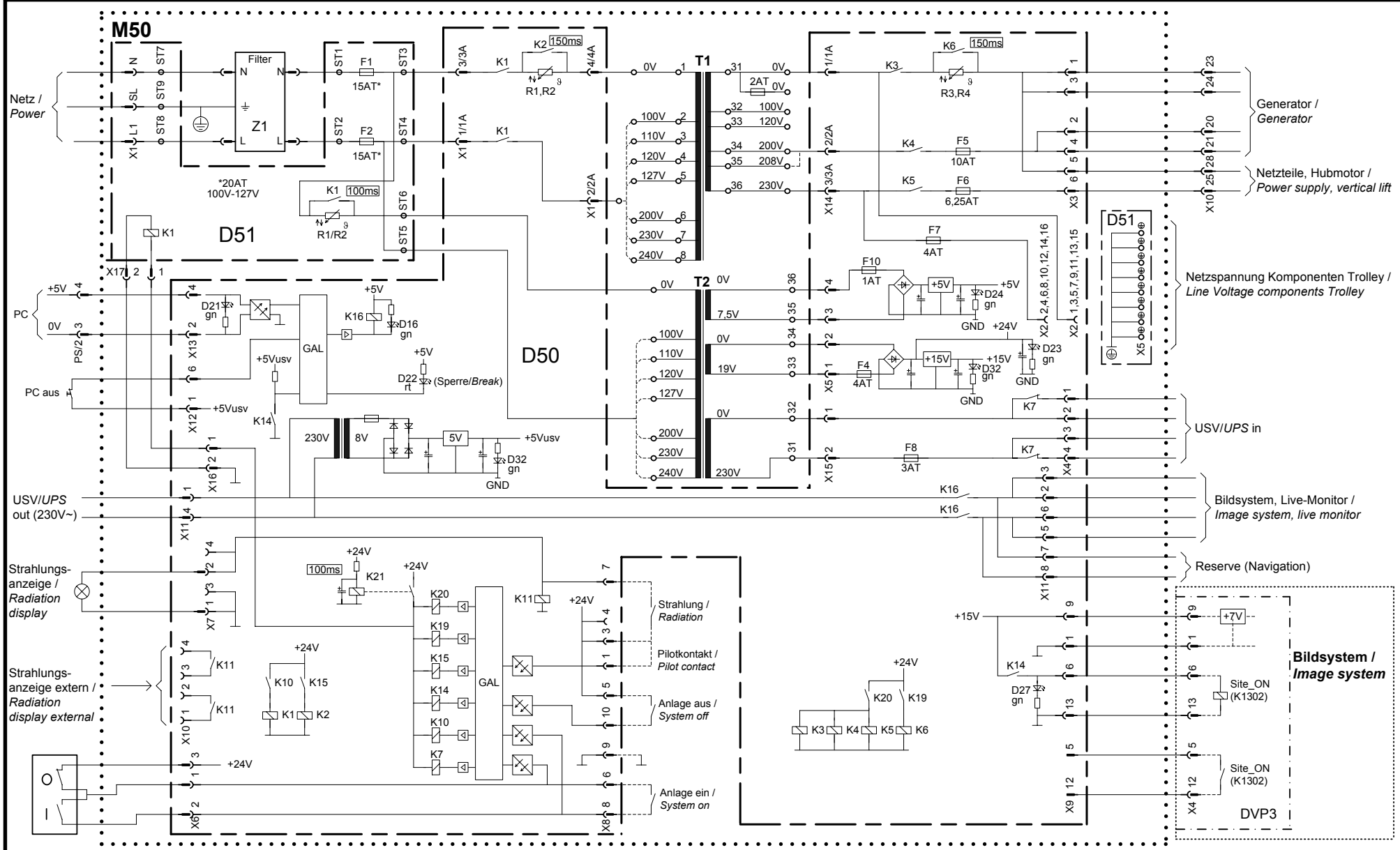


Nummer/*Number*	Komponente */ Component*
1	USV-Steuerung / *ups control*
2	Tastatur / *Keyboard*
3	Maus / *Mouse*
4	Druckeranschluss parallel / *Printer connect parallel*
5	COM1 / *COM 1*
6	Dongle / *Dongle*
7	Druckeranschluss USB / *Printer connect USB*
8	LAN-Anschluss / *LAN connector*
9	Monitor B / *Monitor B*
10	Monitor A / *Monitor A*
11	M50.D50.X9 / *M50.D50.X9*
12	D66.X5 / *D66.X5*
13	D66.X4 (Gigalink) / *D66.X4 (Gigalink)*
14	Zwischenstecker COM1 / *Adapter plug COM1*
15	Netzstecker / *Net plug*
16	Ein-, Ausschalter / *On, off switch*
17	CAN-Konverter (Option) / *CAN converter (option)*

Anschlüsse Bildsystem / *Connectors imaging system*

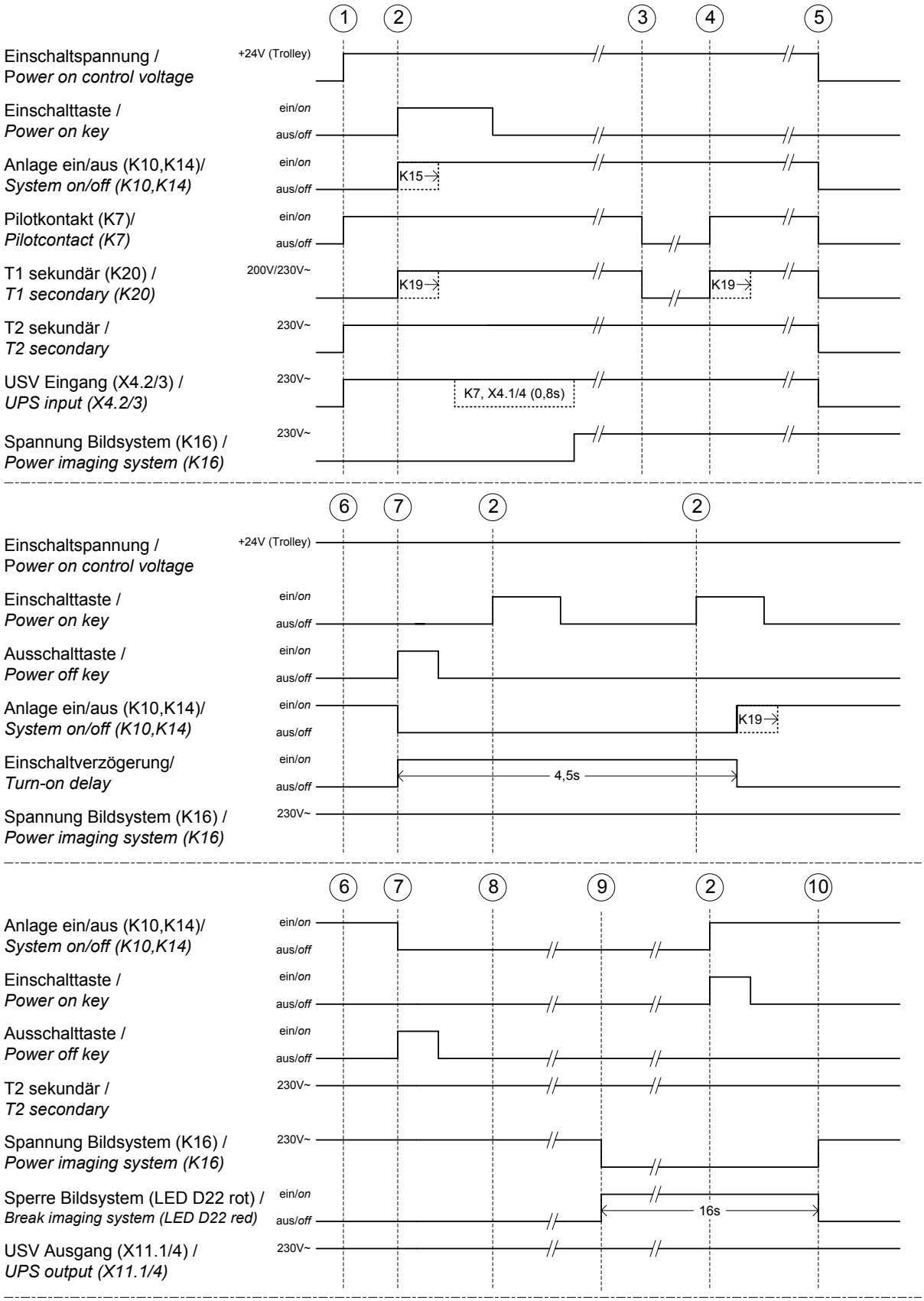
SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

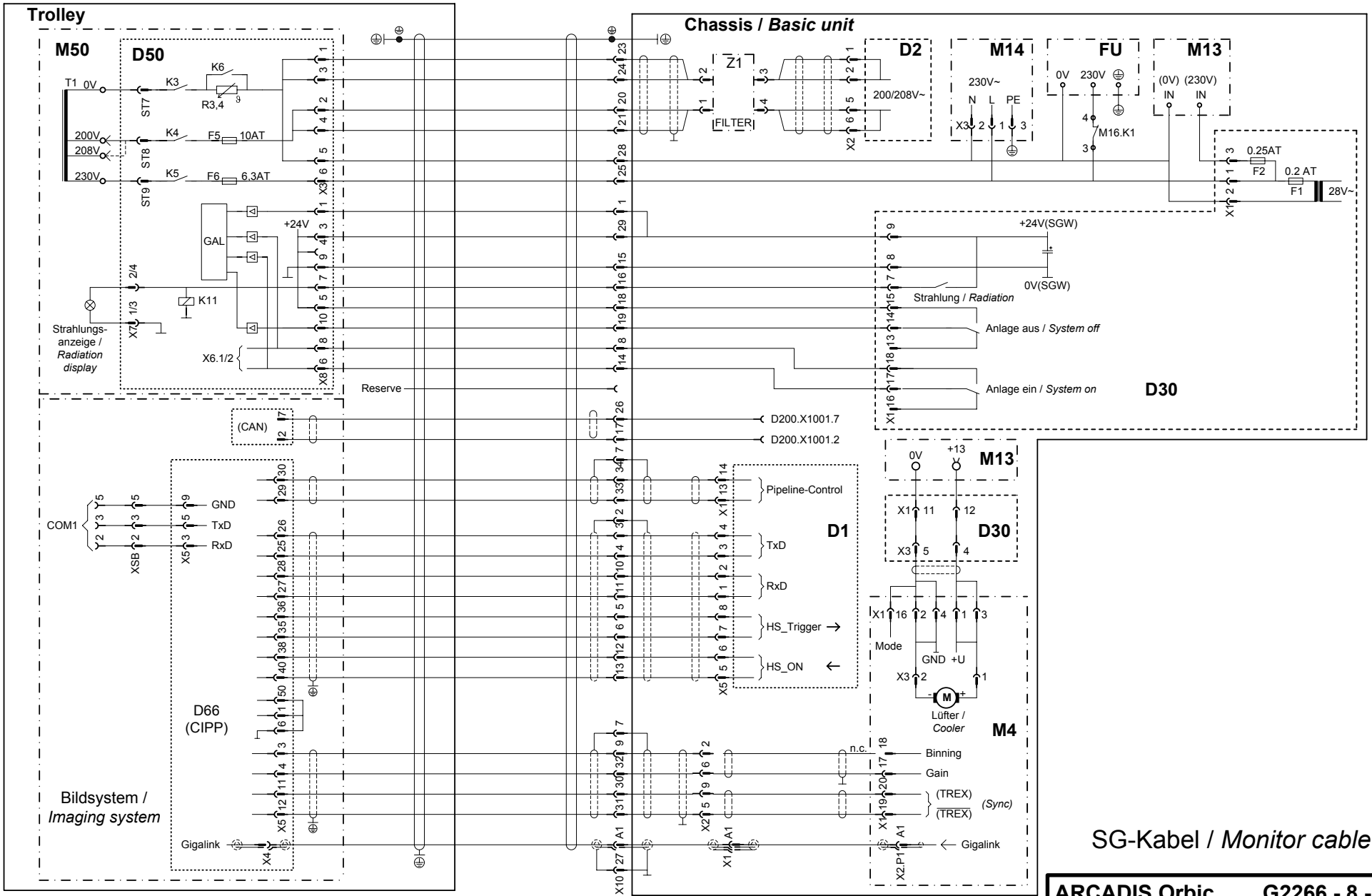


1. Netzstecker stecken / *Mains plug connected*
2. Anlage ein / *System on*
3. Pilotkontakt aus / *Pilot contact off*
4. Pilotkontakt ein / *Pilot contact on*
5. Netzstecker gezogen / *Mains plug unplugged*
6. Anlage eingeschaltet / *System switched on*
7. Anlage aus / *System off*
8. Start Shut down / *Started shut down*
9. Bildsystem aus / *Image system off*
10. Ende Sperre Bildsystem / *End break imaging system*

Timing Ein-, Ausschalten / *Timing system on/off*

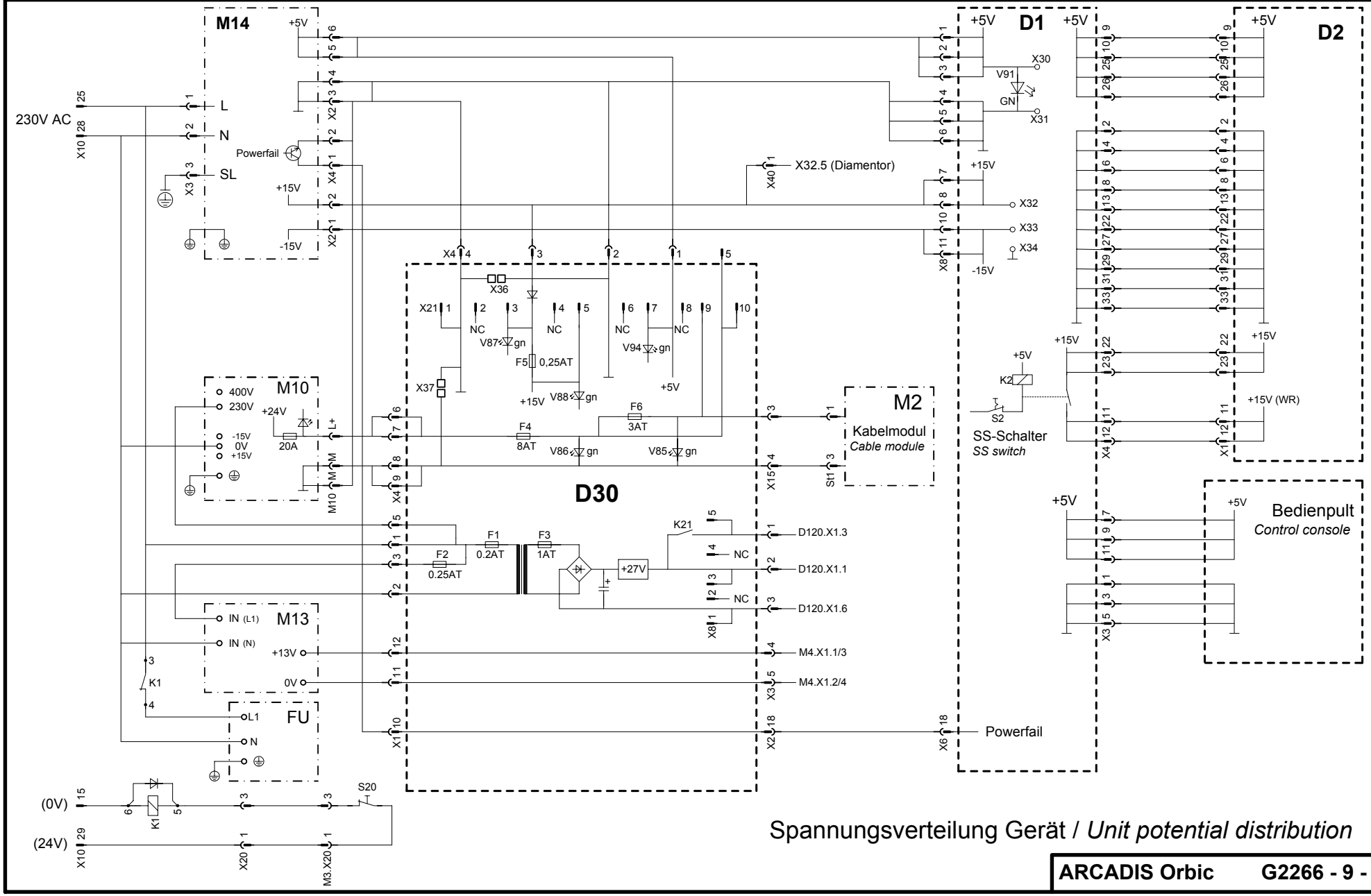
SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

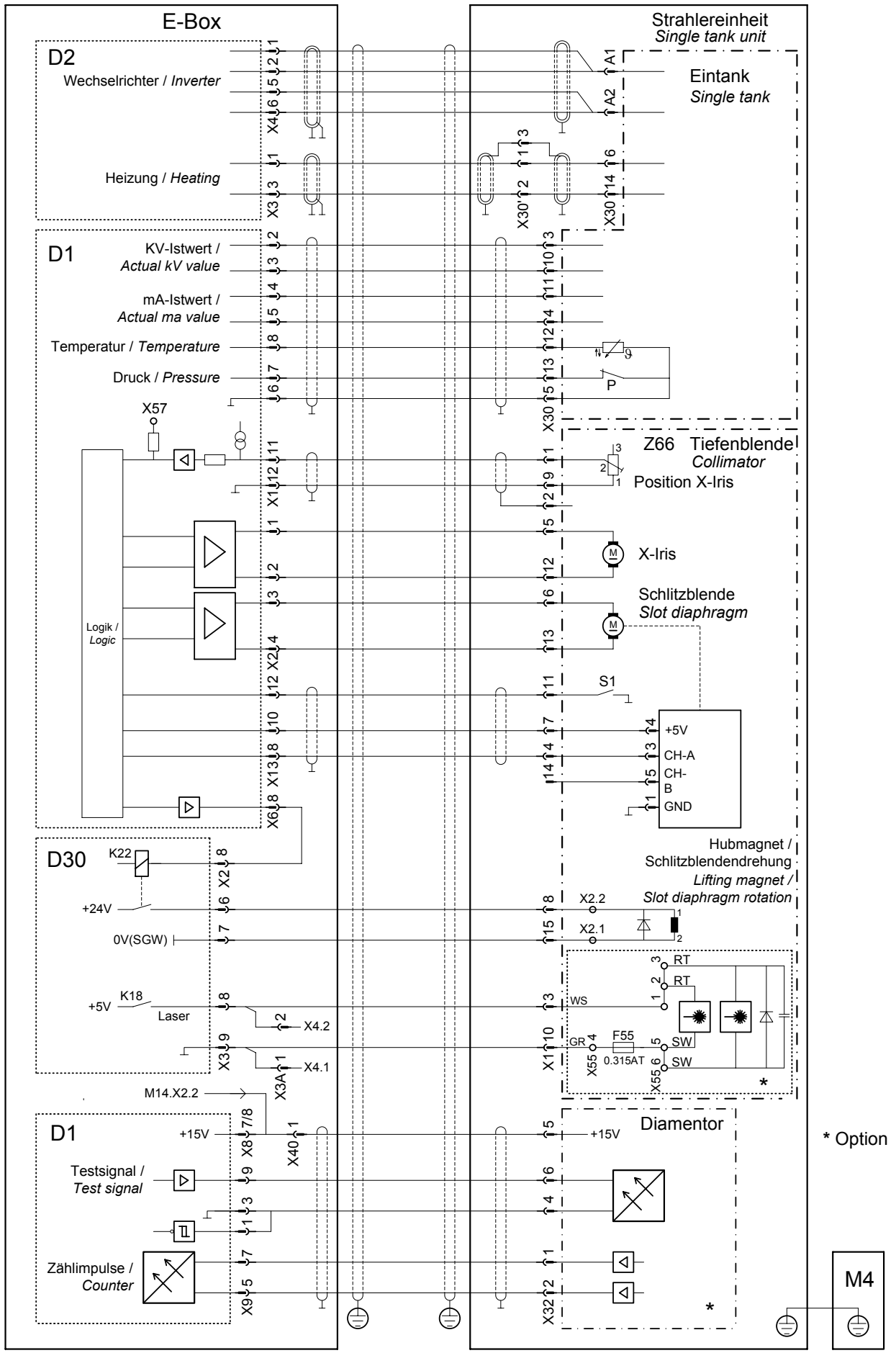
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Spannungsverteilung Gerät / *Unit potential distribution*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

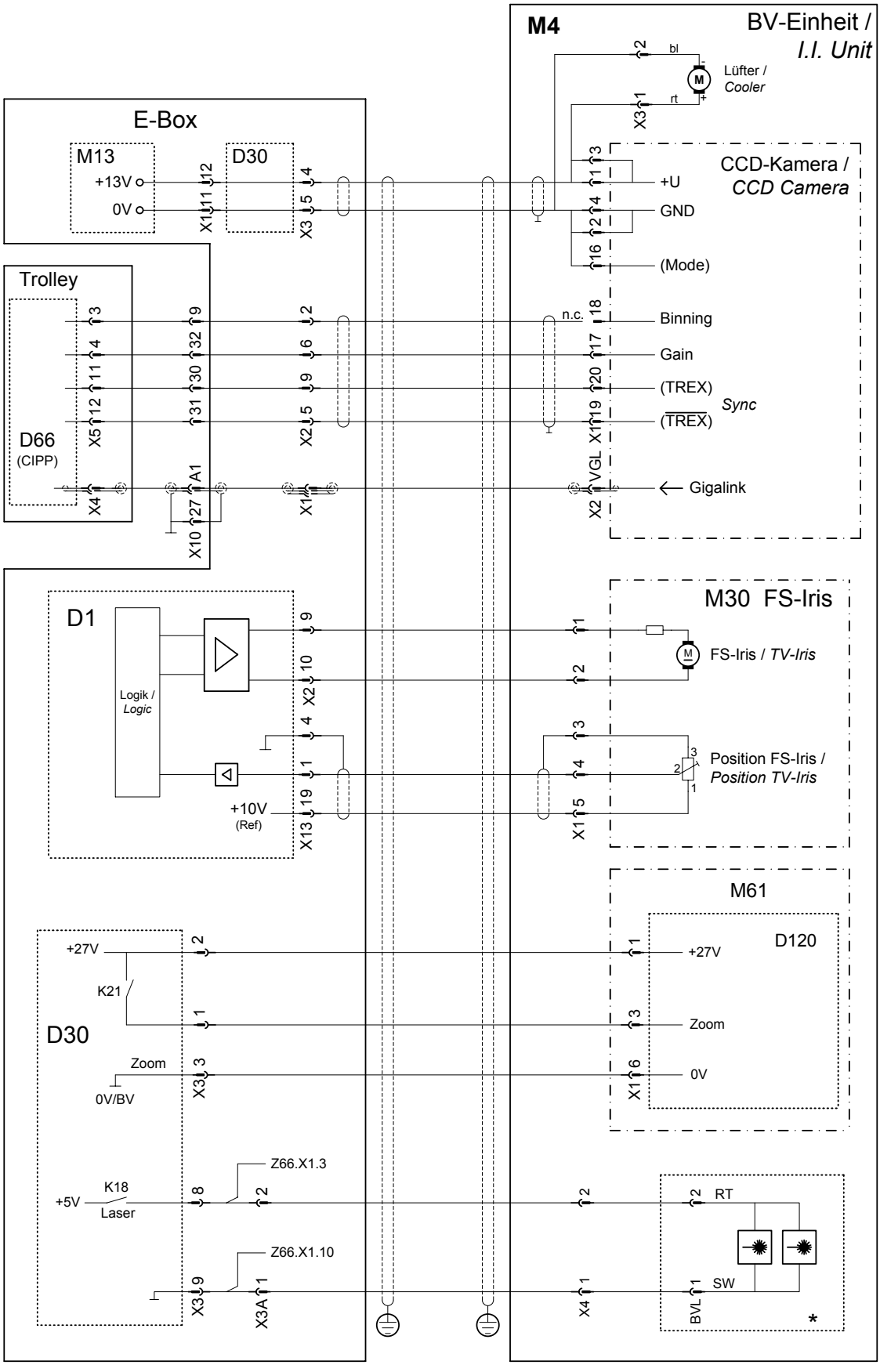
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



C-Bogenkabel Strahlereinheit / *C-arm cable single tank unit*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

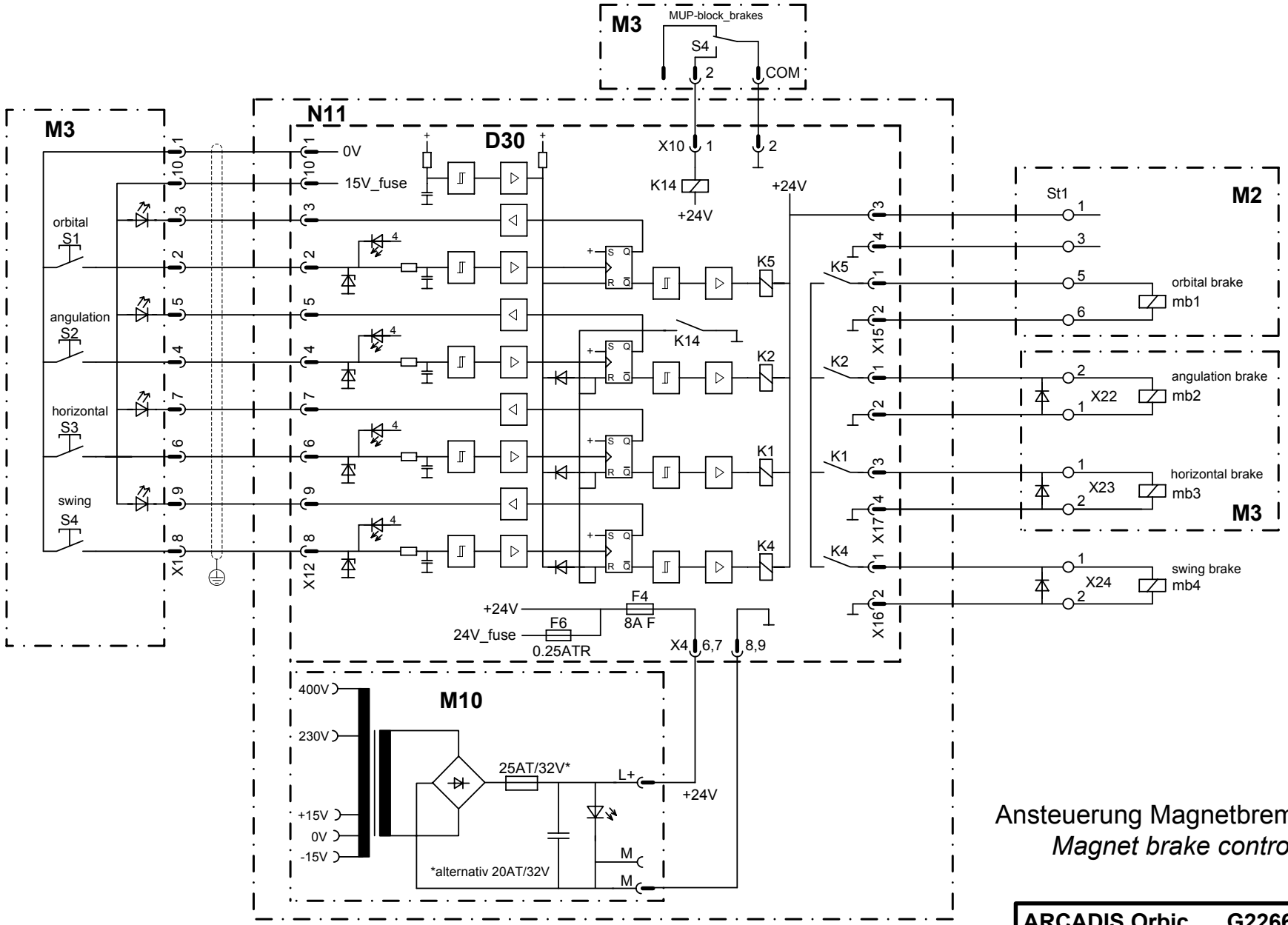


* Option

C-Bogenkabel BV-Seite / *C-arm cable I.I. unit*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

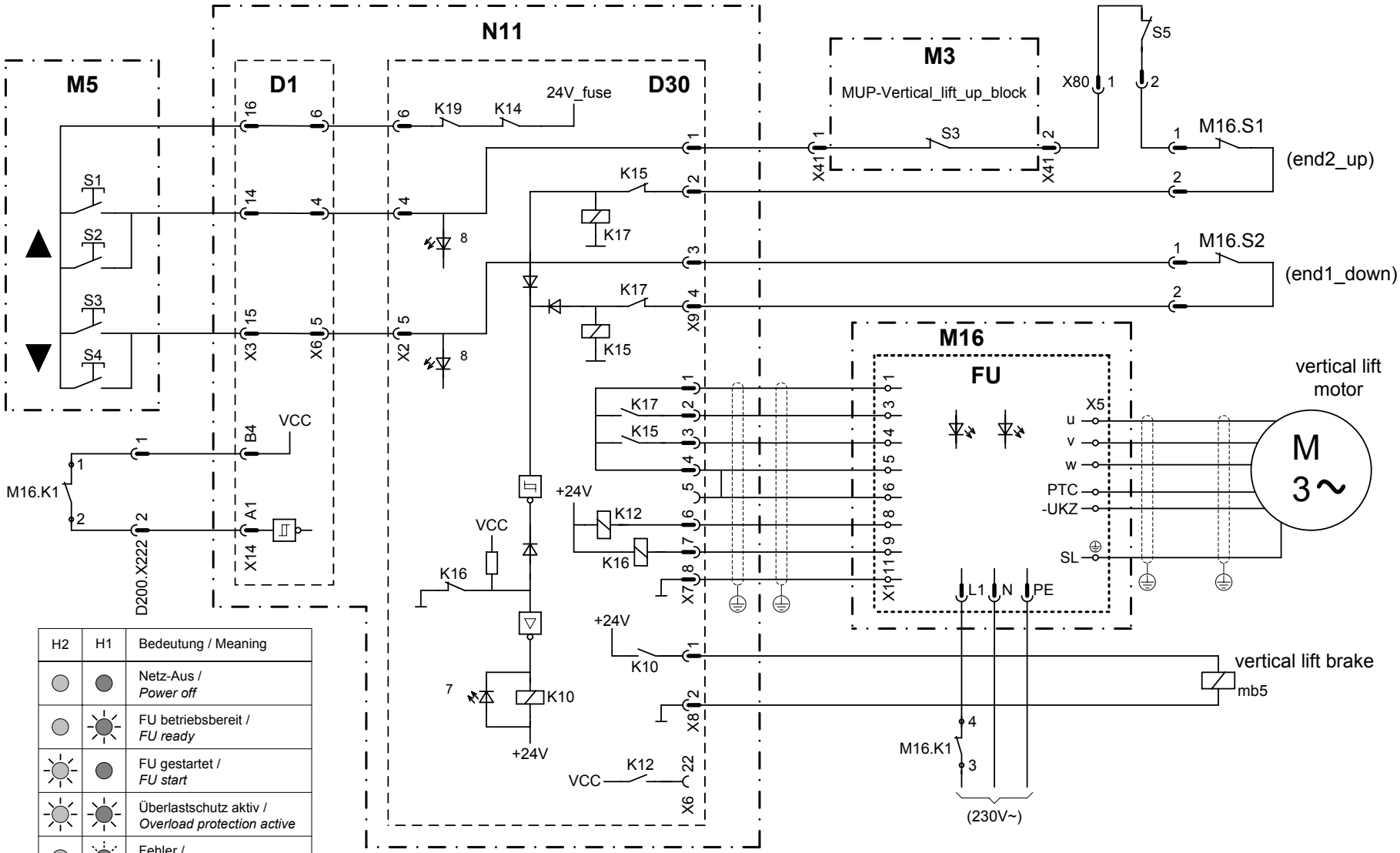
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Ansteuerung Magnetbremsen /
Magnet brake control

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



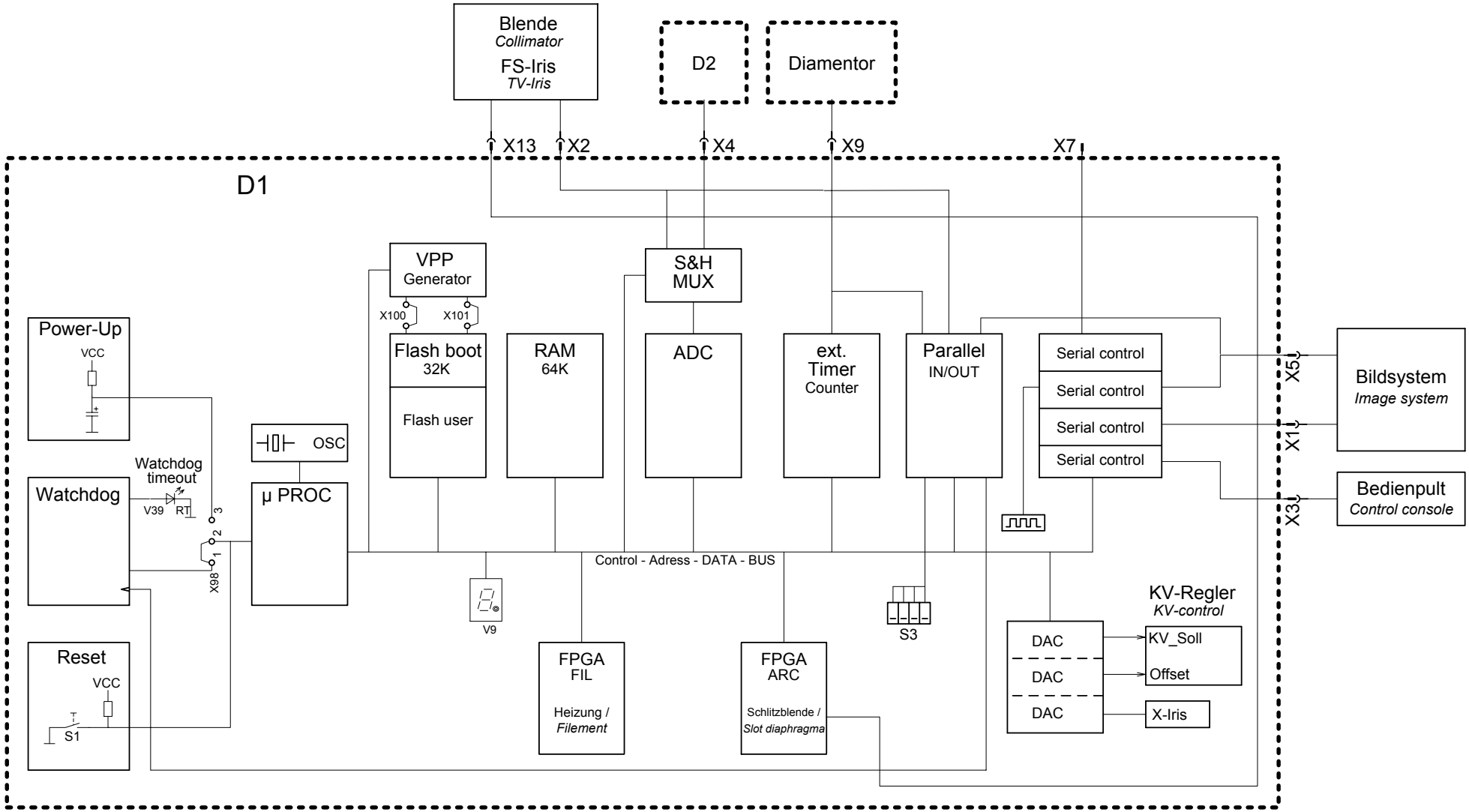
H2	H1	Bedeutung / Meaning
○	●	Netz-Aus / *Power off*
○	☀	FU betriebsbereit / *FU ready*
☀	●	FU gestartet / *FU start*
☀	☀	Überlastschutz aktiv / *Overload protection active*
○	☀	Fehler / *Error*

K10, K16 Bremse Vertikalhub / *Brake vertical lift*
K12 Überwachung Regler / *Error control regulator*
K14 Litho / *Litho*
K15 Hubmotor heben / *Vertcal lift up*
K17 Hubmotor senken / *Vertcal lift down*
K19 Hubmotor aus / *Vertcal lift off*

Hubantriebansteuerung / *Vertical lift control*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

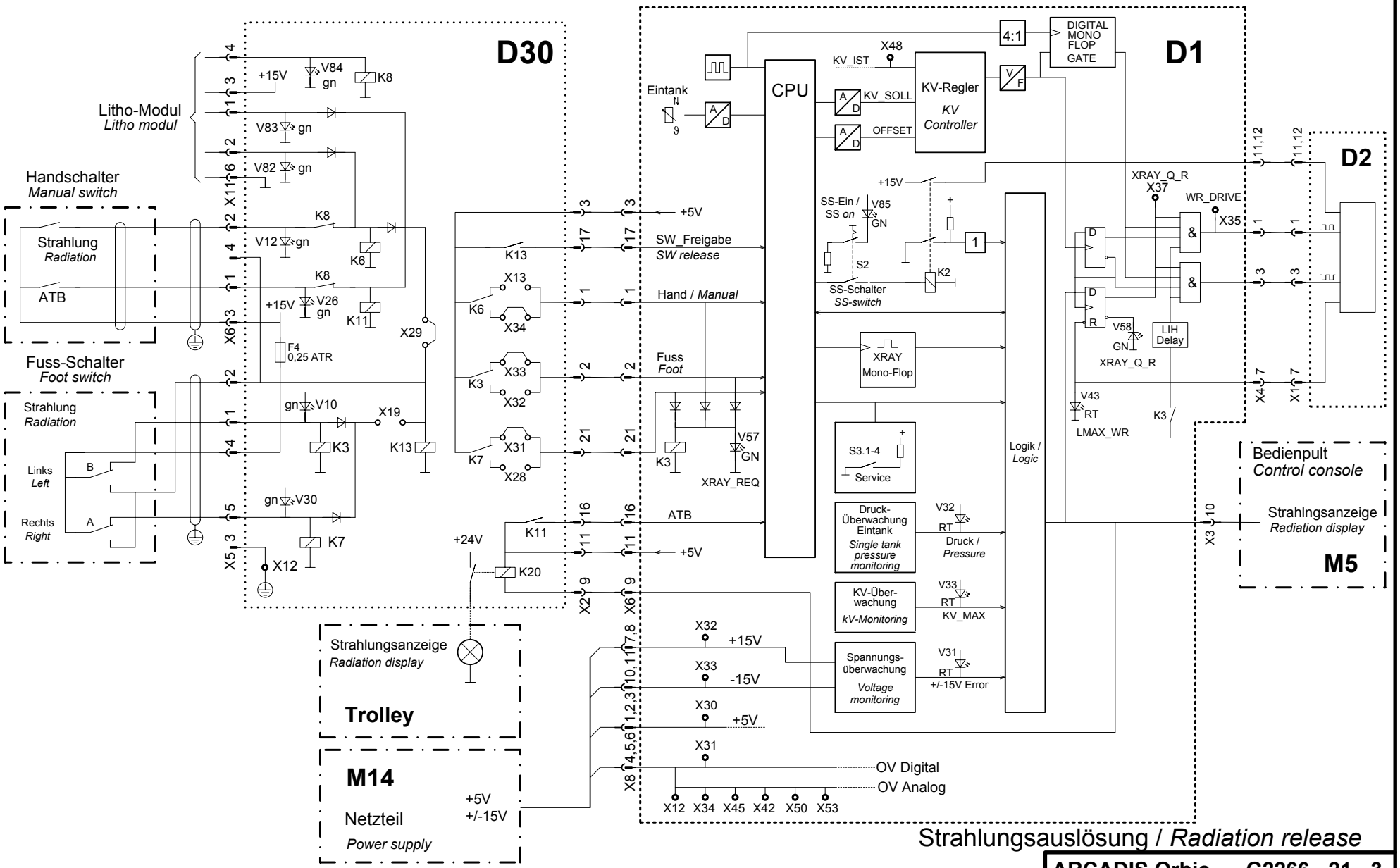
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Blockschaltbild D1 / *Circuit diagram D1*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

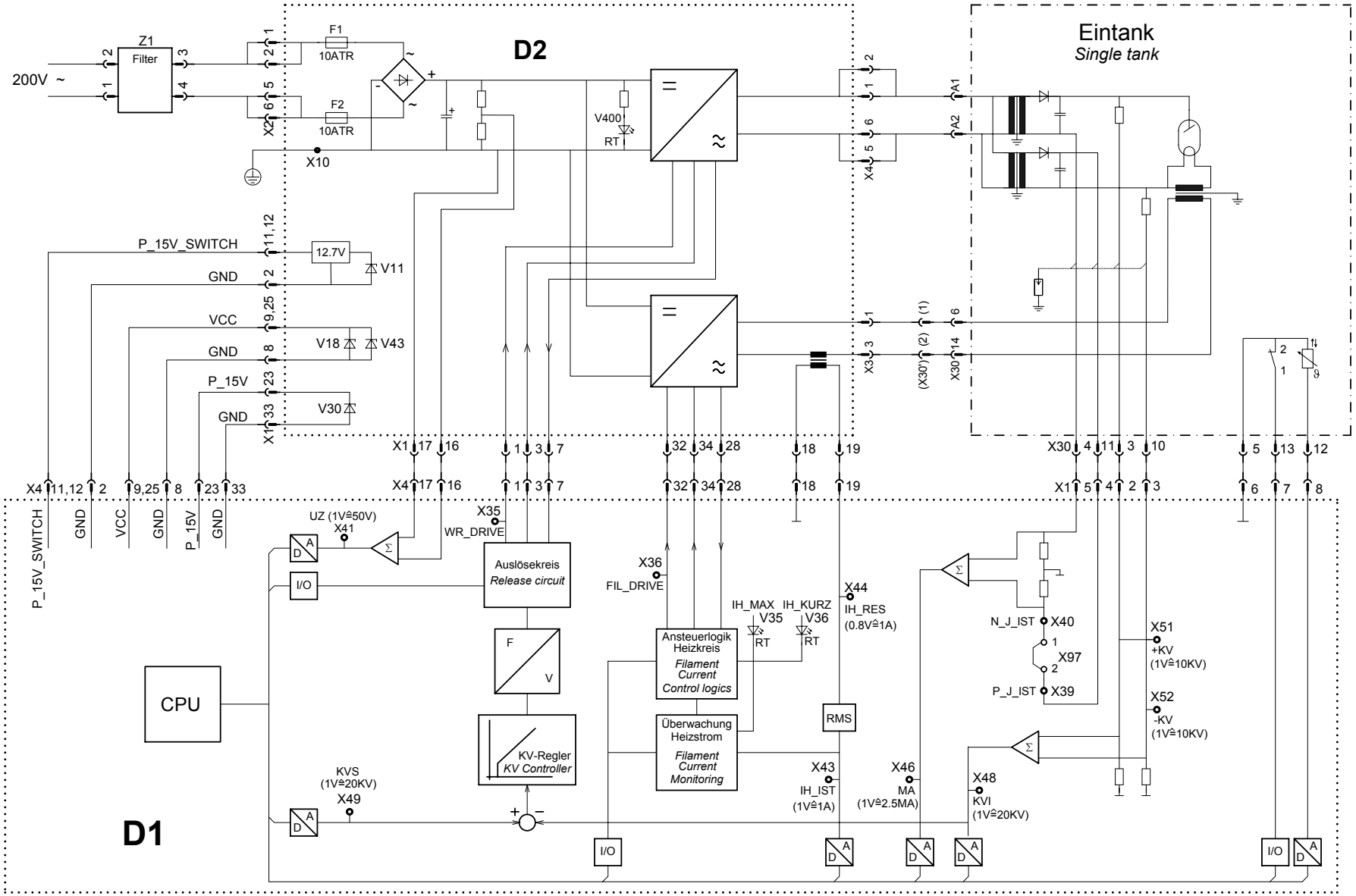
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Strahlungsauslösung / *Radiation release*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

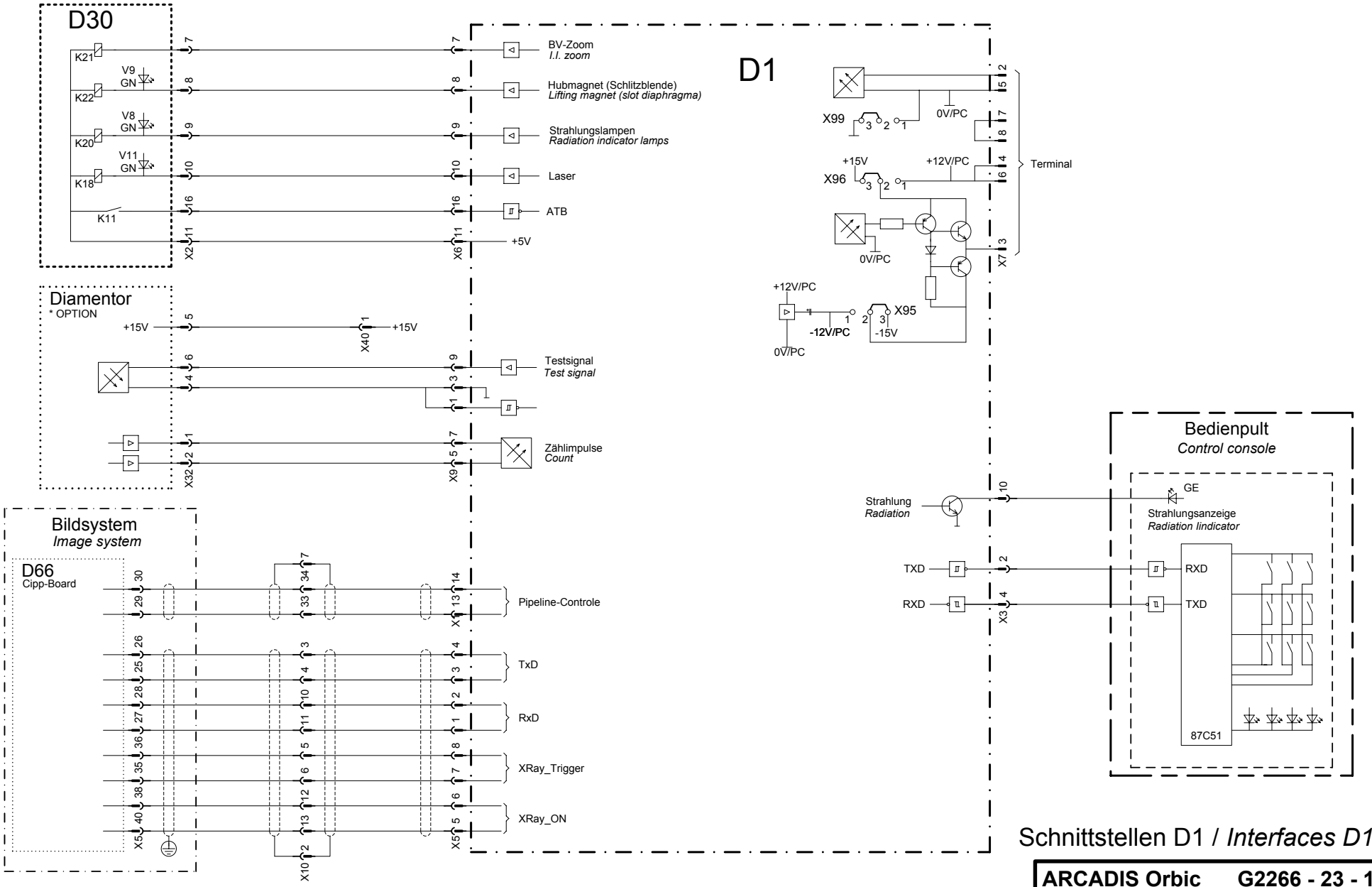


Blockschaltbild Generator / *Block circuit diagram generator*

ARCADIS Varic G2266 - 22 - 2

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

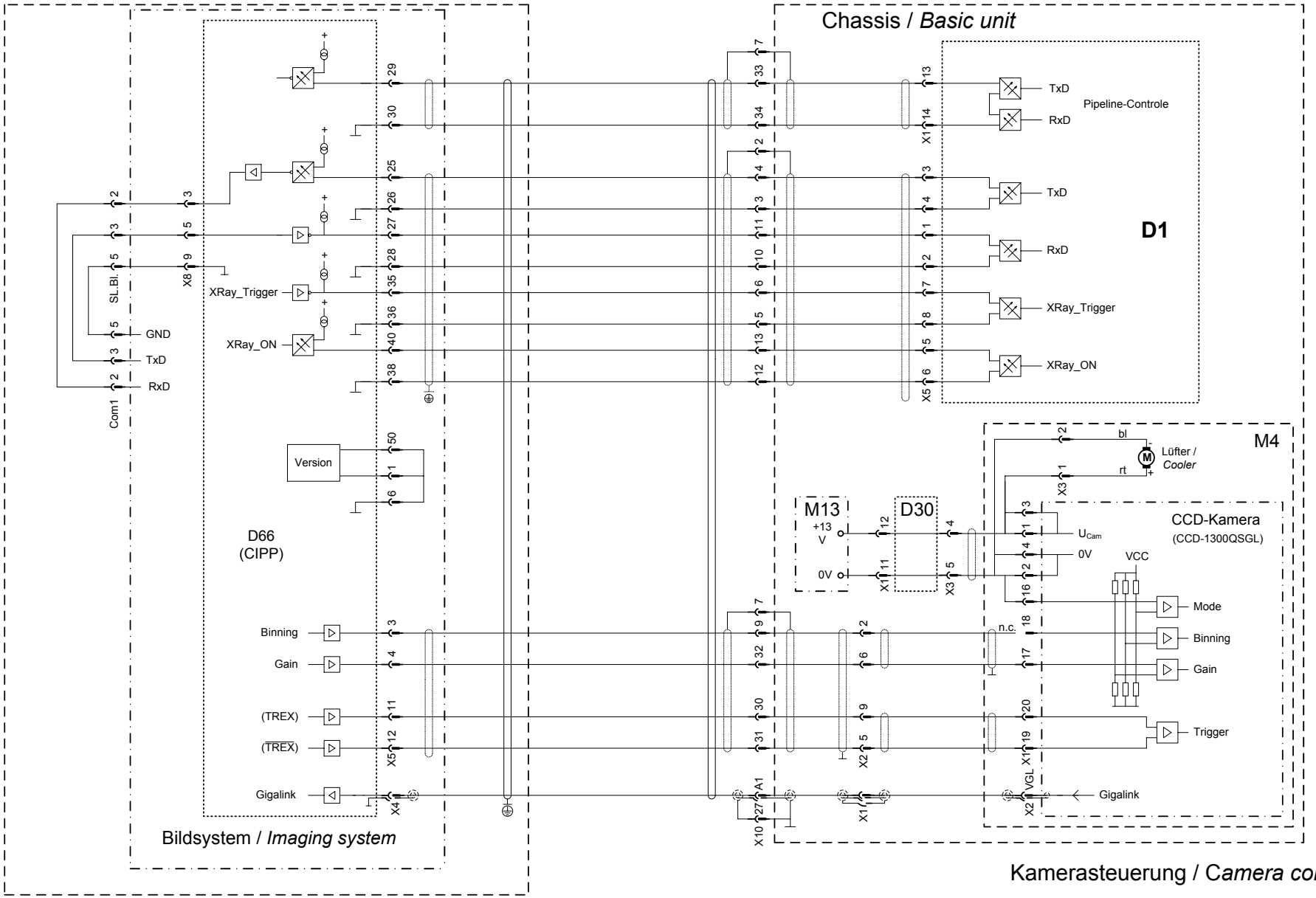
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Schnittstellen D1 / *Interfaces D1*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

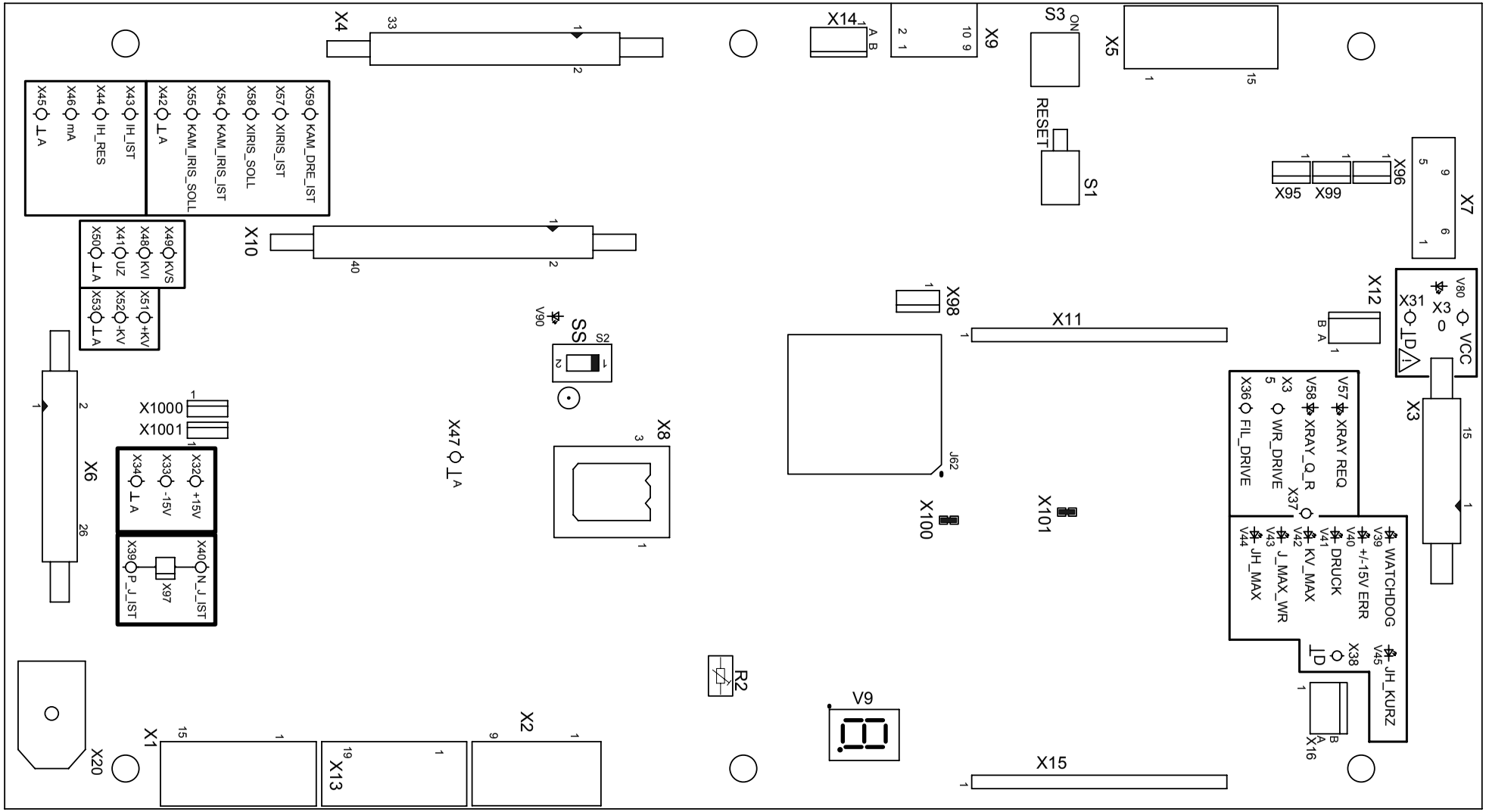
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

Bauteilseite / *Component side*



D1 Steuerplatine / *D1 control board*

ARCADIS Varic G2266 - 30 - 2

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

Stecker / *Plugs*

X1	zum C-Bogen / *to C-arm*
X2	zum C-Bogen / *to C-arm*
X3	zum Bedienpult / *to control console*
X4	zum Leistungsteil / *to power part*
X5	zum Bildspeicher / *to image memory*
X6	zum Einschaltkreis / *to startup circuit*
X7	Service / *service*
X8	Spannungsversorgung / *Power supply*
X9	Diamentor / *Diamentor*
X10	Prüfstecker / *Test plug*
X11	zur Zeit nicht benötigt / *for future use*
X12	nicht angeschlossen / *not connected*
X13	zum C-Bogen / *to C-arm*
X14	Notstopp / *Emergency stop*
X15	zur Zeit nicht benötigt / *for future use*
X16	Softwaretesthilfe */ Software debug*
X20	Masseanschluss */ Ground connection*

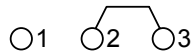
Messpunkte / *Test points*

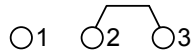
X30	+5V (VCC)	
X31	MASSE D	Masse Digital / *Digital ground*
X32	+15V	
X33	-15V	
X34	MASSE A	Masse Analog / *Analog ground*
X35	WR_DRIVE	Hauptwechselrichteransteuerpulse / *Main inverter control pulses*
X36	FIL_DRIVE	Heizwechselrichteransteuerpulse / *Filament inverter control pulses*
X37	XRAY_Q_R	Strahlungsanforderungsrückmeldung / *Radiation request feedback*
X38	MASSE D	Masse Digital / *Digital ground*
X39	P_J_IST	Röhrenstrom; zum Messen X97 entfernen / *Tube current; remove X97 for measurement*
X40	N_J_IST	Röhrenstrom; zum Messen X97 entfernen / *Tube current; remove X97 for measurement*
X41	UZ	Zwischenkreisspannung / *Intermediate circuit voltage* (1V≙ 50V)
X42	MASSE A	Masse Analog / *Analog ground*
X43	IH_IST	Heizstrom Istwert / *Filament current actual value* (1V≙ 1A eff)
X44	IH_RES	Schwingstrom / *Oscillation current* (0.8V ≙ 1A)
X45	MASSE A	Masse Analog / *Analog ground*
X46	mA	Röhrenstrom Istwert / *Tube current actual value* (1V≙ 2.5A eff)
X47	MASSE A	Masse Analog / *Analog ground*
X48	KVI	Hochspannungsistwert / *Actual high voltage value* (1V≙ 20kV)
X49	KVS	Hochspannungssollwert / *Reference high voltage value* (1V≙ 20kV)
X50	MASSE A	Masse Analog / *Analog ground*
X51	+KV	Positive Hochspannung / *Positive high voltage* (1V≙ 10kV)
X52	-KV	Negative Hochspannung / *Negative high voltage* (1V≙ 10kV)
X53	MASSE A	Masse Analog / *Analog ground*
X54	KAM_IRIS_IST	Kamerairis Istwertausgabe / *Camera iris.actual-value display*
X55	KAM_IRIS_SOLL	Kamerairis Sollwertausgabe / *Camera iris.set-value display*
X57	XIRIS_IST	X-Irisposition Istwertausgabe / *X-iris position actual value output*
X58	XIRIS_SOLL	X-Irisposition Sollwertausgabe / *X-iris position reference value output*
X59	KAM_DREH_IST	nicht benutzt / *not used*

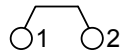
SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

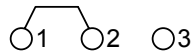
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

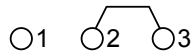
Brücken / *Jumpers*

X95  Siehe Hinweis 1 / *See note 1*

X96  Siehe Hinweis 1 / *See note 1*

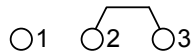
X97  Offen: zur Röhrenstrommessung / *Open: for tube current measurement*
Geschlossen: Normalzustand / *Closed: normal status*

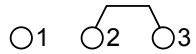
X98  Watchdog
1-2 Normalzustand / *normal status*
2-3 unzulässig, nur zum Test / *inadmissible, for test only*

X99  Siehe Hinweis 1 / *See note 1*

X100 Geschlossen: SW-Download möglich / *Closed: SW download enable*

X101 Geschlossen: SW-Download möglich / *Closed: SW download enable*

X1000  1-2 unzulässig / *impermissible*
2-3 Normalzustand / *Normal status*

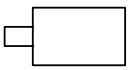
X1001  1-2 unzulässig / *impermissible*
2-3 Normalzustand / *Normal status*

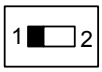
Hinweis 1 / Note 1:

X95, X96, X99 Für ARCADIS nicht relevant / *not relevant for ARCADIS*

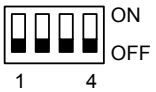
2-3 Normalzustand / *Normal status*

Schalter / *Switches*

S1  CPU-Reset / *CPU reset*

S2 

Sicherheitsschalter (SS) / *Safety switch (SS)*
1 Strahlungsfreigabe Normalzustand / *radiation release normal status*
2 Strahlungssimulation / *Radiation simulation*

S3 

Normalzustand / *Normal status*

S3.1	On	Keine Fehlerquittierung mit Strahlungsauslösung / *No fault acknowledgment with radiation triggering*
	Off	Normalzustand / *Normal status*
S3.2	On	Testhilfe Software / *Debug software*
	Off	Normalzustand / *Normal status*
S3.3	On	Download Bootsoftware / *Boot SW download*
	Off	verhindert Ausführung der Software SM_Host / *prevents execution of SW SM_Host*
S3.4	On	Strahlungsblockierung / *Radiation blocking*
	Off	Strahlungsfreigabe / *Radiation release*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

7-Segmentanzeige / *7-segment display*

V9

CPU-Fehler (D1 austauschen) / *CPU error (replace D1)*

Codefehler (D1 austauschen) / *Code error (replace D1)*

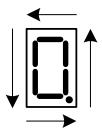
RAM Fehler (D1 austauschen) / *RAM error (replace D1)*

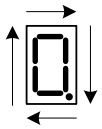
Watchdog Fehler (X98 kontrollieren) / *Watchdog error (check X98)*

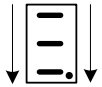
Schnittstellenfehler zum Service PC / *Interface error to service PC*

Softwarefehler Betriebssystem / *Operating system software error*

Softwarefehler Stacküberlauf / *Stack overflow software error*


Status / *Status*
linkskreisend: Boot-SW / *Rotation to the left: boot SW*


Status / *Status*
rechtskreisend: Host-SW / *Rotation to the right: Host SW*


S3.3 umschalten / *Switch over S3.3*
Steuerung bleibt in der Boot-SW / *Control remains in boot SW*

Leds / *Leds*

ERRORS

V39	Rot / *red*	WATCHDOG	Watchdog timeout
V40	Rot / *red*	+/- 15V ERR	Spannungsversorgung +/- 15V Fehler / *Power supply +/- 15V error*
V41	Rot / *red*	DRUCK	Öldruckschalter(Röhre) angesprochen / *Oil pressure switch(tube) actvated*
V42	Rot / *red*	KV_MAX	Maximale Hochspannung überschritten / *Maximum high voltage exceeded*
V43	Rot / *red*	J_MAX_WR	Maximale Wechselrichterstrom überschritten / *Maximum inverter current exceeded*
V44	Rot / *red*	JH_MAX	Maximale Heizstrom überschritten / *Maximum filament current exceeded*
V45	Rot / *red*	JH_KURZ	Kurzschluss Heizstrom / *Filament current short-circuit*

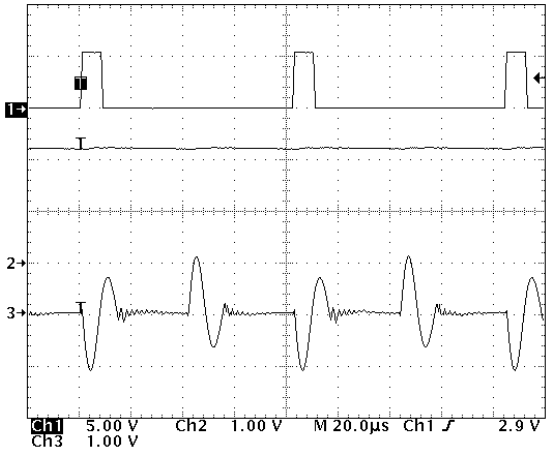
STATUS

V57	Grün / *green*	XRAY REQ	Strahlunganforderung / *Radiation request*
V58	Grün / *green*	XRAY_Q_R	Strahlunganforderungsrückmeldung / *Radiation request feedback*
V80	Grün / *green*		+5V Spannungsanzeige / *+5V voltage display*
V90	Grün / *green*	SS	Sicherheitschalter ein / *Safety switch ON*

D1 Steuerplatine / *D1 control board*

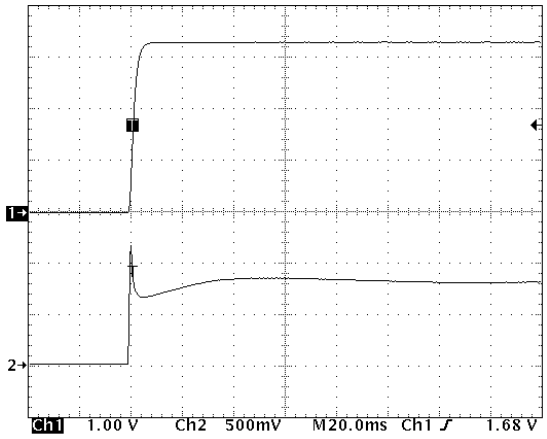
SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



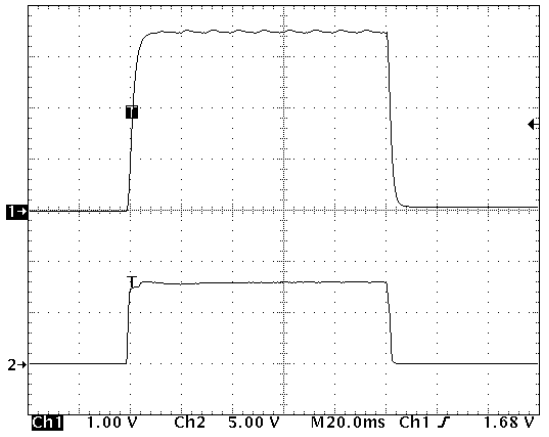
Oszillogramm 1: Standby

Ch1: X36 FIL_DRIVE Ansteuerimpulse Heizkreis / *Filament circuit control pulses*
Ch2: X43 IH_IST Heizstrom-Istwert / *Actual filament current value* (2.2A)
Ch4: X44 IH_RES Heizkreisschwingstrom / *Filament circuit oscillation current*



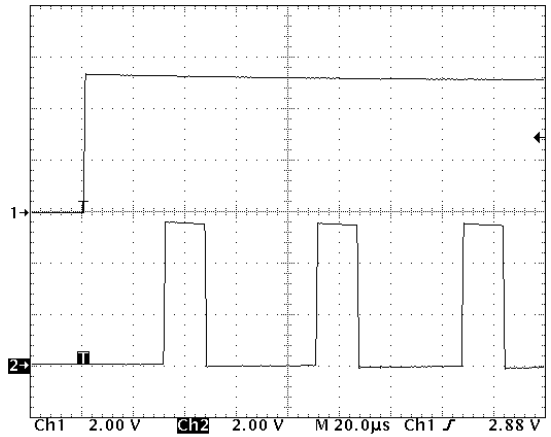
Oszillogramm 3: Durchleuchtung Stoppbetrieb 66kV 2,0mA
Fluoroscopy stop mode 66kV 2.0mA

Ch1: X48 KVI kV-Istwert / *Actual kV value* (1V=20kV)
Ch2: X46 mA mA-Istwert / *Actual mA value* (1V=2,5mA)



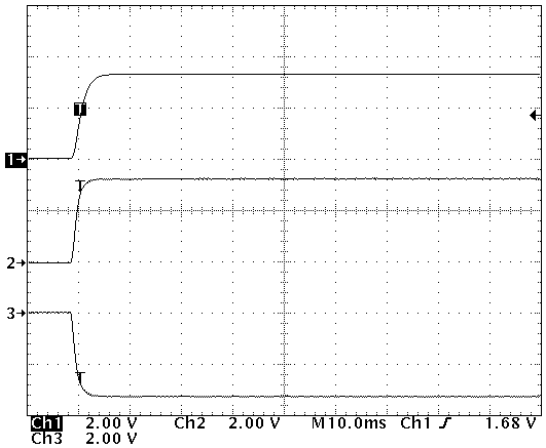
Oszillogramm 5: Kassette 70kV 2,0mAs / *Cassette 70kV 2.0mAs*

Ch1: X48 KVI kV-Istwert / *Actual kV value* (1V=20kV)
Ch2: X46 mA mA-Istwert / *Actual mA value* (1V=2,5mA)



Oszillogramm 2: Einschalten Durchleuchtung 66kV 2,0mA
Startup of fluoroscopy 66kV 2.0 mA

Ch1: X37 XRAY_Q_R Start Wechselrichter / *Inverter start*
Ch2: X35 WR_DRIVE Ansteuerimpuls Wechselrichter / *Inverter control pulse*



Oszillogramm 4: Durchleuchtung Stoppbetrieb 66kV 2.0mA
Fluoroscopy stop mode 66kV 2.0mA

Ch1: X48 KVI kV-Istwert / *Actual kV value (1V=20kV)*
Ch2: X52 -KV -kV-Istwert / *-actual kV value* (1V=10kV)
Ch4: X51 +KV +kV-Istwert / *+actual kV Value* (1V=10kV)

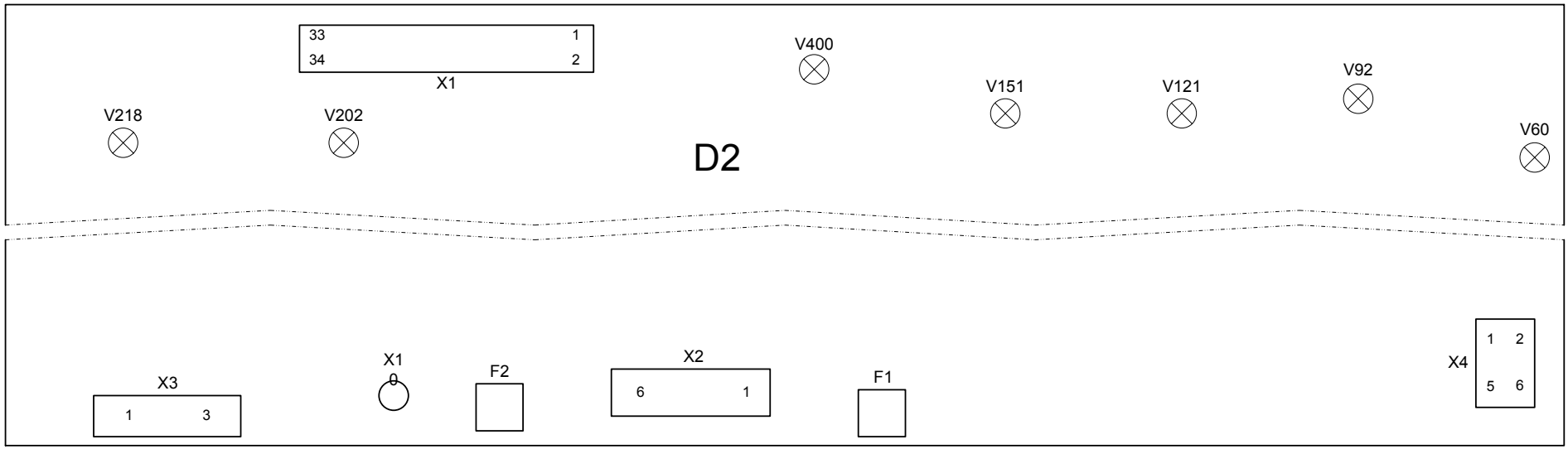
D1 Steuerplatine / *D1 Control board*

ARCADIS Varic G2266 - 30D - 1

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

Bauteilseite / *Component side*



Leds / *Leds*

V60	Grün / *green*	Gate Ansteuerung Hauptwechselrichter / *Gate drive main inverter*
V92	Grün / *green*	Gate Ansteuerung Hauptwechselrichter / *Gate drive main inverter*
V121	Grün / *green*	Gate Ansteuerung Hauptwechselrichter / *Gate drive main inverter*
V151	Grün / *green*	Gate Ansteuerung Hauptwechselrichter / *Gate drive main inverter*
V202	Grün / *green*	Gate Ansteuerung Heizkreiswechselrichter / *Gate drive filament inverter*
V218	Grün / *green*	Gate Ansteuerung Heizkreiswechselrichter / *Gate drive filament inverter*
V400	Rot / *red*	Zwischenkreisspannung vorhanden / *Intermediate circuit voltage available*

Stecker / *Plugs*

X1	Ansteuerung von D1 / *Control from D1*
X2	Spannungsversorgung / *Power supply*
X3	Heizkreis / *filament inverter*
X4	Hauptwechselrichter / *Main inverter*
X10	Masse / *Ground*

Sicherung / *Fuse*

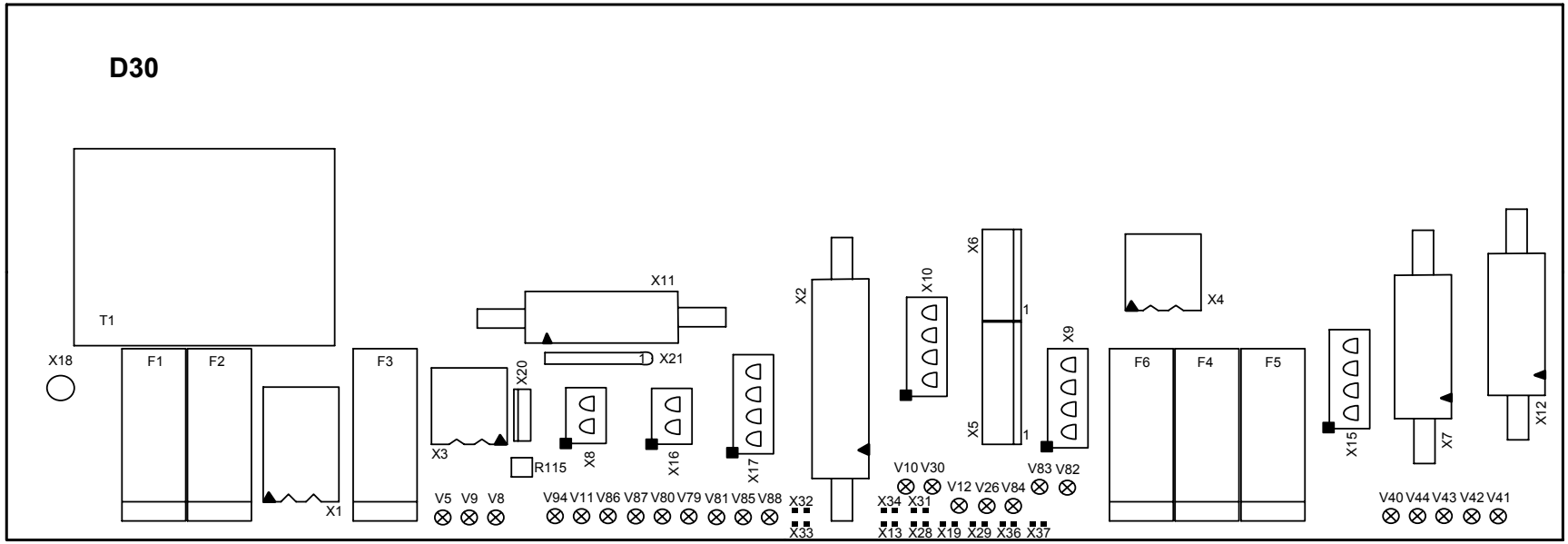
F1	10 Atr / *10A slow-blow*
F2	10 Atr / *10A slow-blow*

D2 Leistungsplatine / *D2 Power board*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

Bauteilseite / *Component side*



Leds / *Leds*

V5	Grün / *green*	+27V / *+27V*
V8	Grün / *green*	Strahlung / *Radiation*
V9	Grün / *green*	Hubmagnet / *Lifting magnet*
V10	Grün / *green*	Fußschalter 1 / *Footswitch 1*
V11	Grün / *green*	Laserlichtvisier / *Laser light localizer*
V12	Grün / *green*	Handschalter / *Manual switch*
V26	Grün / *green*	ATB-Taste / *ATB (image on pushbutton) key*
V30	Grün / *green*	Fußschalter 2 / *Footswitch 2*
V40	Gelb / *yellow*	Orbital Endschalter / *Orbital end-switch*
V41	Gelb / *yellow*	Horizontal Bremse / *Horizontal brake*
V42	Gelb / *yellow*	Angulations Bremse / *Angulation brake*
V43	Gelb / *yellow*	Schwenk Bremse / *Swing brake*
V44	Gelb / *yellow*	Orbital bremse / *Orbtial brake*
V79	Grün / *green*	Vertikal Bremse aus / *Vertikal-lift brake off*
V80	Grün / *green*	Bewegung abwärts / *Vertikal-lift down*
V81	Grün / *green*	Bewegung aufwärts / *Vertikal-lift up*
V82	Grün / *green*	Strahlung Fernbedienung / *Radiation remote control*
V83	Grün / *green*	ATB Fernbedienung / *ATB remote control*
V84	Grün / *green*	Fernbedienung aktiv / *remote control activ*
V85	Grün / *green*	24V_fuse / *24V_fuse*
V86	Grün / *green*	24V / *24V*
V87	Grün / *green*	+15V / *+15V*
V88	Grün / *green*	+15V_fuse / *+15V_fuse*
V94	Grün / *green*	+5V / *+5V*

Stecker / *Plugs*

X1	Versorgungsspannungen D30 / *Supply voltages D30*
X2	Signalleitungen D1-D30 / *Signal cables D1-D30*
X3	C-Bogenkabel / *C-arm cable*
X4	GS-Spannungen D30 / *DC-Supply voltages D30*
X5	Fusschalter / *Footswitch*
X6	Handschalter / *Manual switch*
X7	Hubmotorsteuerung / *Lift motor control*
X8	Vertikalhubbremse / *Vertikal lift brake*
X9	Hub-Endschalter / *Lift-endswitch*
X10	Litho-Adaption / *Litho-adaption*
X11	Hamdschalter Fernbed. / *Handswitch remote control*
X12	Bremsen Bedienung / *Brake-control*
X15	Orbital Bremse / *Orbital-brake*
X16	Schwenk Bremse / *Swing -brake*
X17	Angulations-, Horizontal Bremse / *Angulation-, horizontal brakes*
X18	Erdanschluß / *Ground connection*
X20	Mess-Stecker BV-Mini / *Mini power measuring plug*
X21	Mess-Stecker DC / *DC measuring plug*

Poti / Pots

R115 BV-Mini-Spannungsversorgung / *Image intensifier mini power supply*

Sicherungen / *fuses*

F1	0.2 ATR / *0.2 A slow-blow*
F2	0.25 ATR / *0.25 A slow-blow*
F3	1 ATR / *1 A slow-blow*
F4	8 A / *8 A fast-blow*
F5	0.25 ATR / *0.25 A slow-blow*
F6	3 A / *3 A fast-blow*

Programmierung Brücken / Programming for jumper

X36 Brücke offen, Verbindung 0V (D) mit 0V (A)
Jumper open, connection 0V (D) with 0V (A)
X37 Brücke offen, Verbindung 0V (A) mit 0V (24V)
Jumper open, connection 0V (A) with 0V (24V)

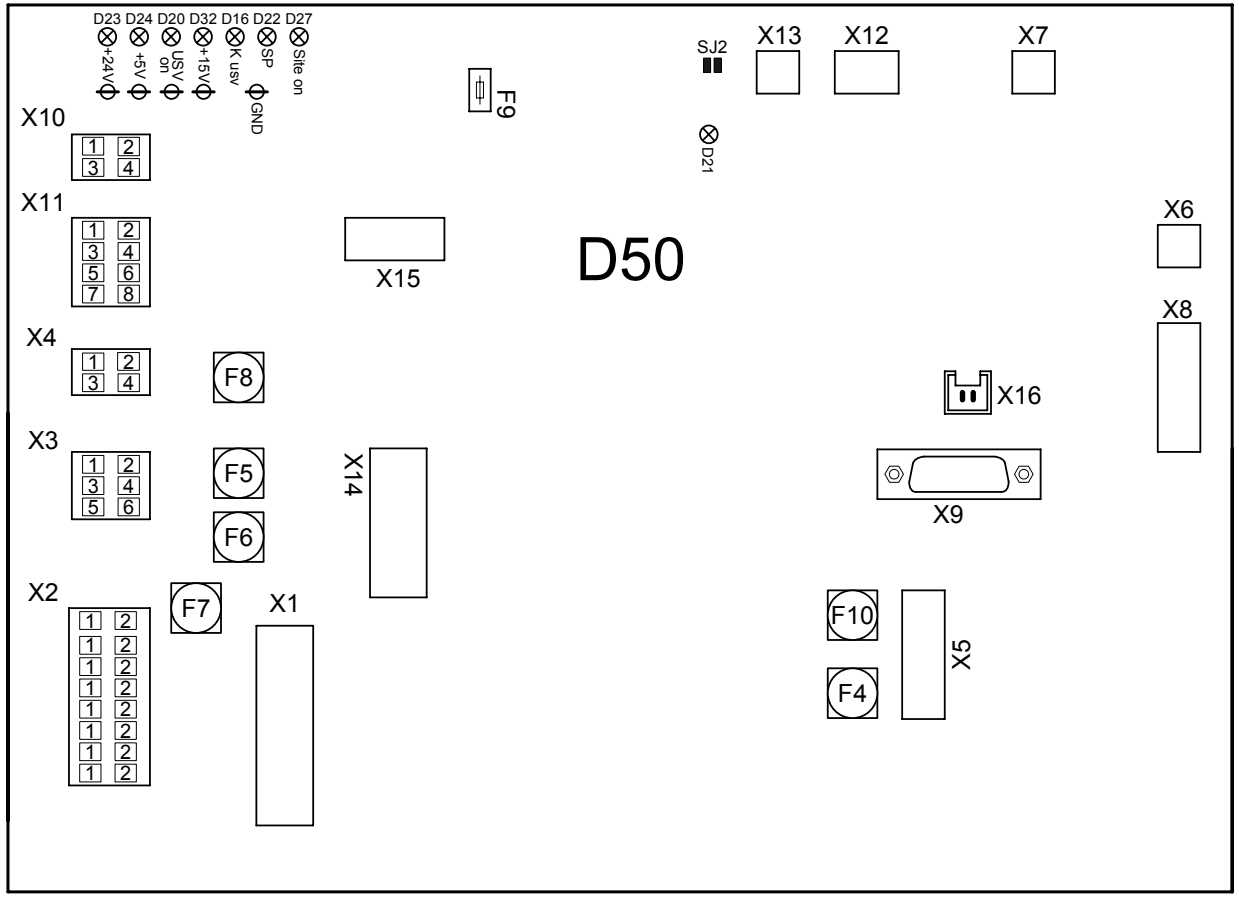
X13 Brücke offen / *Jumper open*
X34 Brücke geschlossen / *Jumper closed*
X29 Brücke geschlossen / *Jumper closed*
} Programmierung Handauslöseschalter/ *Programming for maual release switch*

X33 Brücke geschlossen / *Jumper closed*
X32 Brücke offen / *Jumper open*
X31 Brücke geschlossen / *Jumper closed*
X28 Brücke offen / *Jumper open*
X19 Brücke offen / *Jumper open*
} Programmierung Doppelfußschalter (Normalzustand)/ *Programming for double footswitch (normal condition)*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

Bauteilseite / *Component side*



Einschaltplatine D50 / *Power on unit D50*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

Stecker / *Plug*	**Funktion / *Function***
X1	Primäranschlüsse T1, T2 / *Primary connections T1, T2*
X2	Spannung für Komponenten Trolley (230V~) / *Voltage for components trolley (230V~)*
X3	Spannung Generator/Komponenten Chassis (200V~/230V~) / *Voltage for generator/components basic unit (200V~/230V~)*
X4	Eingangsspannung USV (230V~) / *Input voltage ups (230V~)*
X5	Sekundärspannungen T2 (19V~/7,5V~) / *secundary voltage T2 (19V~/7,5V~)*
X6	Anlage ein/aus / *System on-off*
X7	Strahlungsanzeige Trolley / *Radiation display*
X8	Schnittstelle Chassis / *Interface basic unit*
X9	Schnittstelle DVP3-Board / *Interface DVP3 board*
X10	Externe Strahlungsanzeige / *Radiation display external*
X11	Spannungsversorgung Bildsystem (230V~) / *Power for image system (230V~)*
X12	Anlage und Bildsystem aus / *System and image system off*
X13	+5V PS/2 / *+5V PS/2*
X14	Sekundäranschlüsse T1 / *Secondary connections T1*
X15	Sekundärschluss T2 (230V~) / *Secondary connection T2 (230V~)*
X16	Weicheinschaltung T2 / *Soft switching on T2*

Sicherung / *Fuse*	**Funktion / *Function***
F4	4 ATR / *4 A slow-blow*
F5	10 ATR / *10 A slow-blow*
F6	6,3 ATR / *6,3 A slow-blow*
F7	4 ATR / *4 A slow-blow*
F8	3 ATR / *3 A slow-blow*
F9	0,4 A (elektronische Sicherung) / *0,4 A (electronic fuse)*
F10	1 ATR / *1 A slow-blow*

LED / *LED*		**Funktion / *Function***
D16	grün/*green*	Spannung Bildsystem / *voltage image system*
D20	grün/*green*	Spannung USV / *Voltage ups*
D21	grün/*green*	PS/2-Spannung (+5V) / *Voltage PS/2 (+5V)*
D22	rot/*red*	Sperre Bildsystem / *Brake image system*
D23	grün/*green*	Einschaltspannung +24V / *Power on control voltage +24V*
D24	grün/*green*	Spannungsversorgung +5V / *Power supply +5V*
D27	grün/*green*	Anlage ein (DVP3, site on) / *System on (DVP3, site on)*
D30	grün/*green*	+15V aus Einschaltspannung +24V / *+15V from on switching voltage +24V*

Messpunkte / *Test points*	**Funktion / *Function***
GND	Masse / *Ground*
+24V	Einschaltspannung +24V / *Power on control voltage +24V*
+5V	Spannungsversorgung +5V / *Power supply +5V*
USV on	Spannung USV (+5V) / *Voltage ups (+5V)*
+15V	+15V aus Einschaltspannung +24V / *+15V from on switching voltage +24V*

Brücken / Jumpers

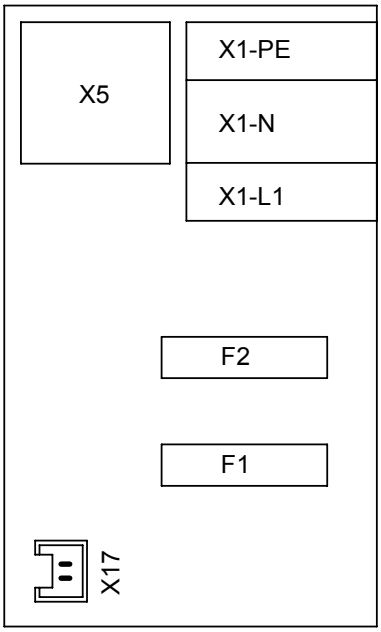
SJ2	offen; Sperre Bildsystem ~16s (Normalzustand) / *open, break imaging system ~16s (normal status)*
	geschlossen; Sperre Bildsystem ~10s / *closed, break imaging system ~10s*

Einschaltplatine D50 / *Power on unit D50*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

Bauteilseite / *Component side*



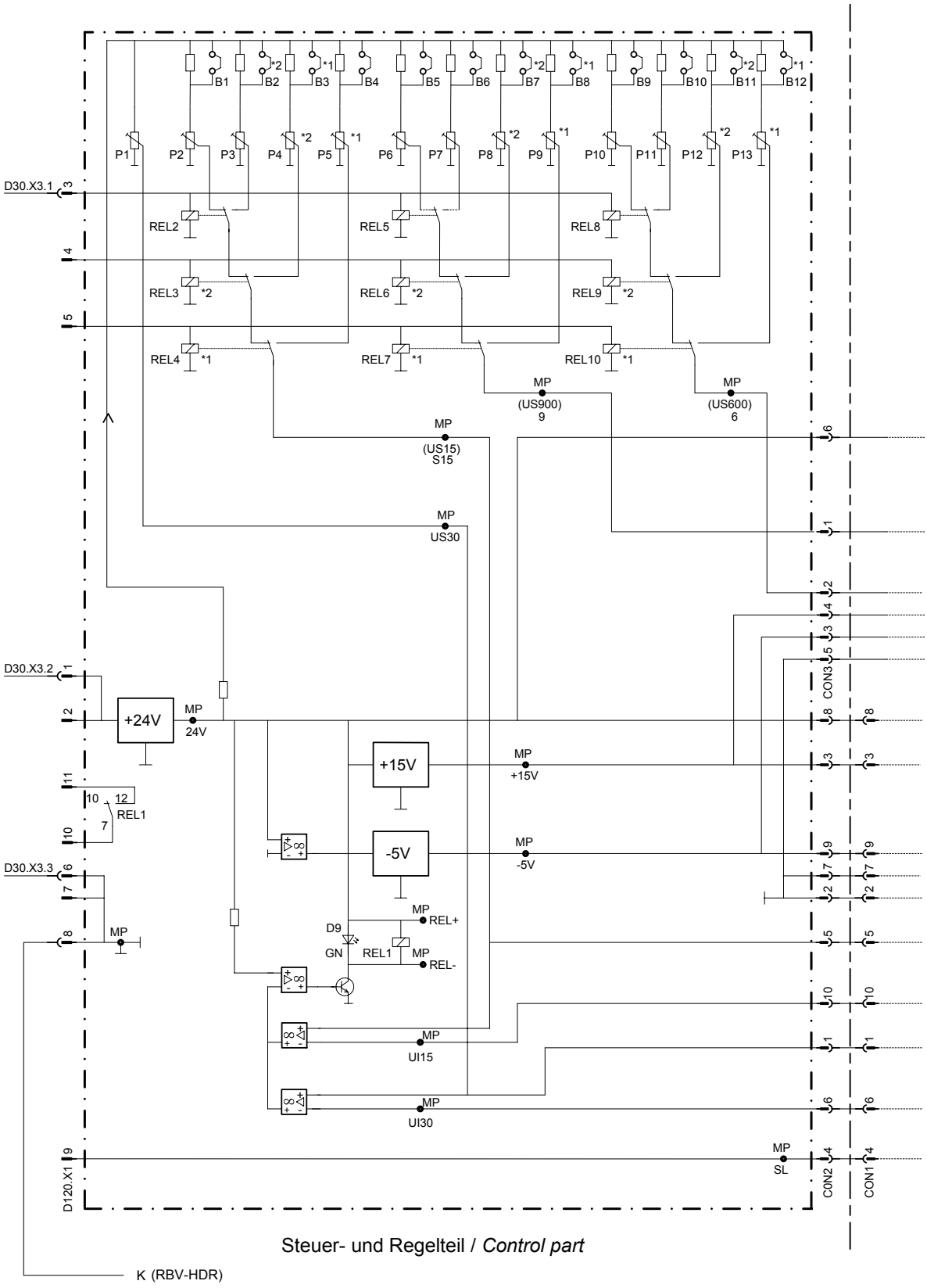
Stecker / *Plug*	**Funktion / *Function***
X1	Netzeingangsspannung / *Mains voltage*
X5	Schutzleiterklemmen / *Ground clamps*
X17	Weicheinschaltung T2 / *Soft switching on T2*

Sicherung / *Fuse*	**Funktion / *Function***
F1	15ATR (200V~ bis 240V~), 20ATR (100V~ bis 127V~) / *15A slow-blow (200V~ to 240V~), 20A slow-blow (100V~ to 127V~)*
F2	15ATR (200V~ bis 240V~), 20ATR (100V~ bis 127V~) / *15A slow-blow (200V~ to 240V~), 20A slow-blow (100V~ to 127V~)*

Einspeiseplatine D51 / *Main voltage input D51*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Steuer- und Regelteil / *Control part*

***1, *2** nicht bestückt / *no components inserted*

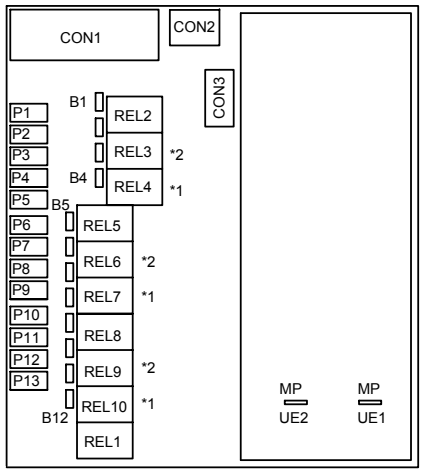
BV-Mini-Spannungsversorgung / *I.I. mini power supply*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

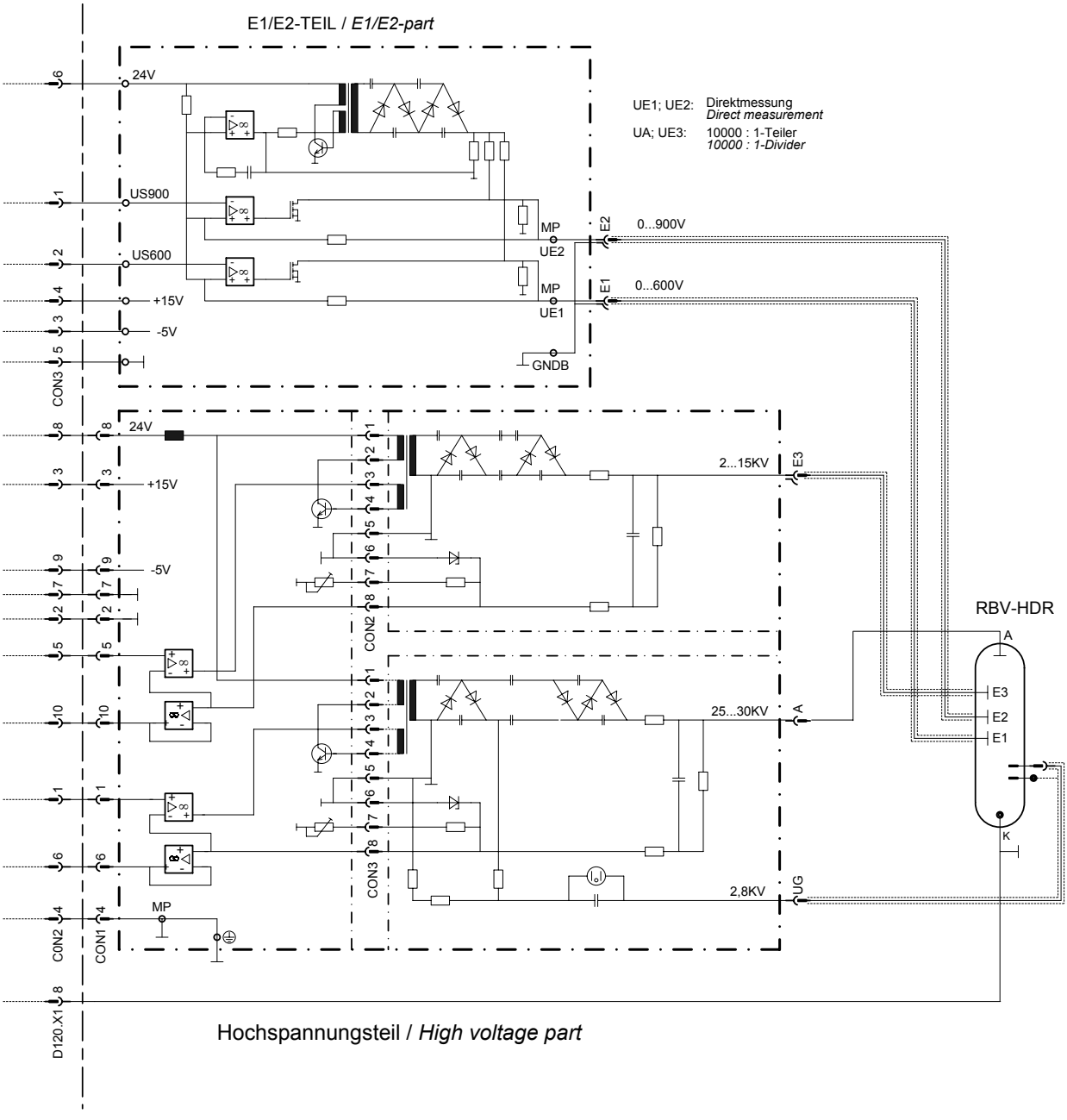
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

B1..B12	geschlossen:	Voller Einstellbereich
	closed:	*Full adjustement range*
B1..B12	offen:	Nur unterer Einstellbereich
	open:	*Only lower adjustement range*

U_{Ad}	Sollwert	*set point*
U_{E3}	Sollw.-Grundstellung	*set point - basic*
U_{E3}	Sollw.-Zoom 1	*set point - zoom 1*
U_{E3}	Sollw.-Zoom 2	*set point - zoom 2*
U_{E3}	Sollw.-Zoom 3	*set point - zoom 3*
U_{E2}	Sollw.-Grundstellung	*set point - basic*
U_{E2}	Sollw.-Zoom 1	*set point - zoom 1*
U_{E2}	Sollw.-Zoom 2	*set point - zoom 2*
U_{E2}	Sollw.-Zoom 3	*set point - zoom 3*
U_{E1}	Sollw.-Grundstellung	*set point - basic*
U_{E1}	Sollw.-Zoom 1	*set point - zoom 1*
U_{E1}	Sollw.-Zoom 2	*set point - zoom 2*
U_{E1}	Sollw.-Zoom 3	*set point - zoom 3*



***1, *2** nicht bestückt / *no components inserted*



Hochspannungsteil / *High voltage part*

BV-Mini-Spannungsversorgung / *I.I. mini power supply*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

Potis / *Pots*

P1	U_{AD}	Sollwert / *Reference value*
P2	U_{E3}	Sollwert-Grundeinstellung / *Basic reference value position*
P3	U_{E3}	Sollwert-Zoom 1 / *Reference value zoom 1*
P4	U_{E3}	Sollwert-Zoom 2 / *Reference value zoom 2*
P5		nicht bestückt / no components inserted
P6	U_{E2}	Sollwert-Grundeinstellung / *Basic reference value position*
P7	U_{E2}	Sollwert-Zoom 1 / *Reference value zoom 1*
P8	U_{E2}	Sollwert-Zoom 2 / *Reference value zoom 2*
P9		nicht bestückt / no components inserted
P10	U_{E1}	Sollwert-Grundeinstellung / *Basic reference value position*
P11	U_{E1}	Sollwert-Zoom 1 / *Reference value zoom 1*
P12	U_{E1}	Sollwert-Zoom 2 / *Reference value zoom 2*
P13		nicht bestückt / *no components inserted*

Jumperübersicht / *Jumper overview*

23D-C

B1.	○ 1	○ 2	
B2.	○ 1	○ 2	
B3.	○ 1	○ 2	
B4.	○ 1	○ 2	nicht bestückt / *no components inserted*
B5.	○ 1	○ 2	
B6.	○ 1	○ 2	
B7.	○ 1	○ 2	
B8.	○ 1	○ 2	nicht bestückt / *no components inserted*
B9.	○ 1	○ 2	
B10.	○ 1	○ 2	
B11.	○ 1	○ 2	
B12.	○ 1	○ 2	nicht bestückt / *no components inserted*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

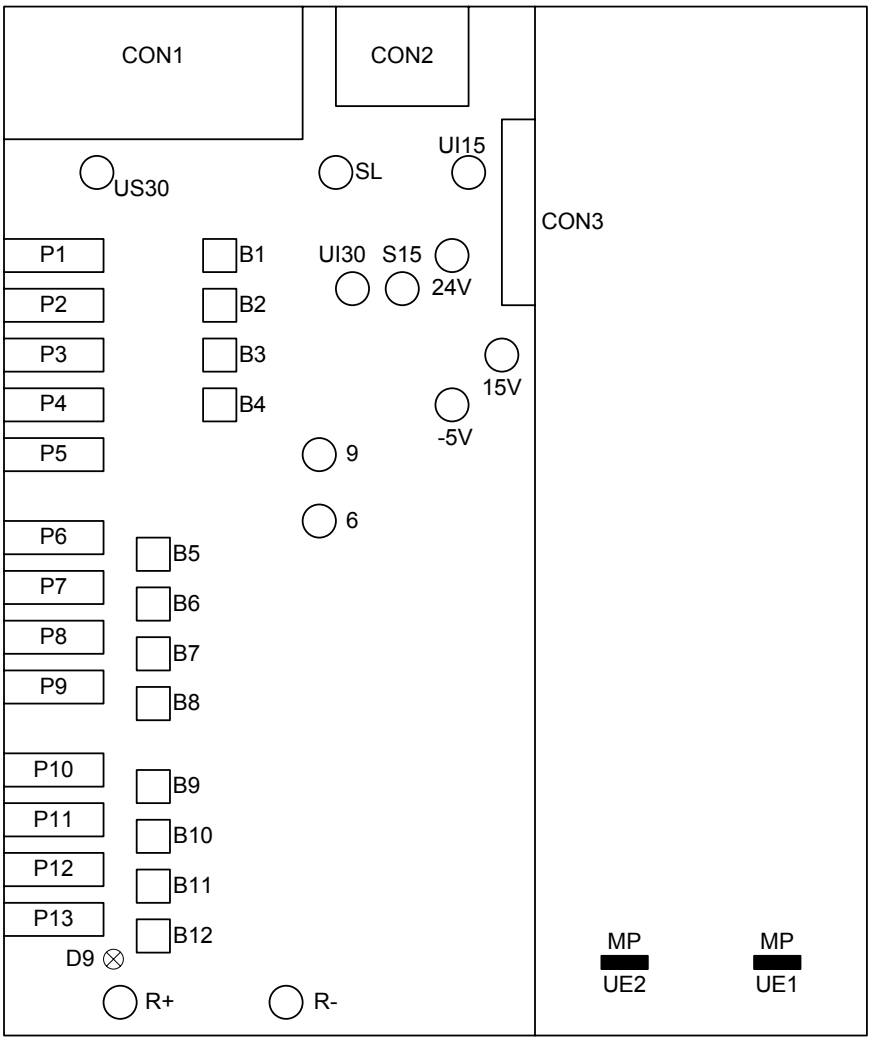
Leds / *Leds*

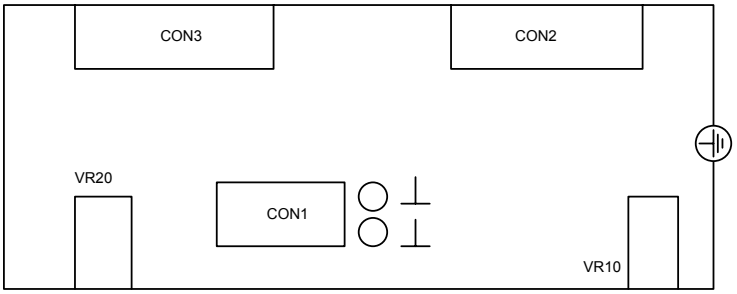
D9 grün / *green* on = Funktion o.k. Ausgangsspannung Überwachung Anode E3 /
Voltage regulator, reference value generator control

Messpunkte / *Test points*

R+
R- } Überwachungs-Funktion REL1 / *Control function REL1*

Bauteilseite / *Component side*

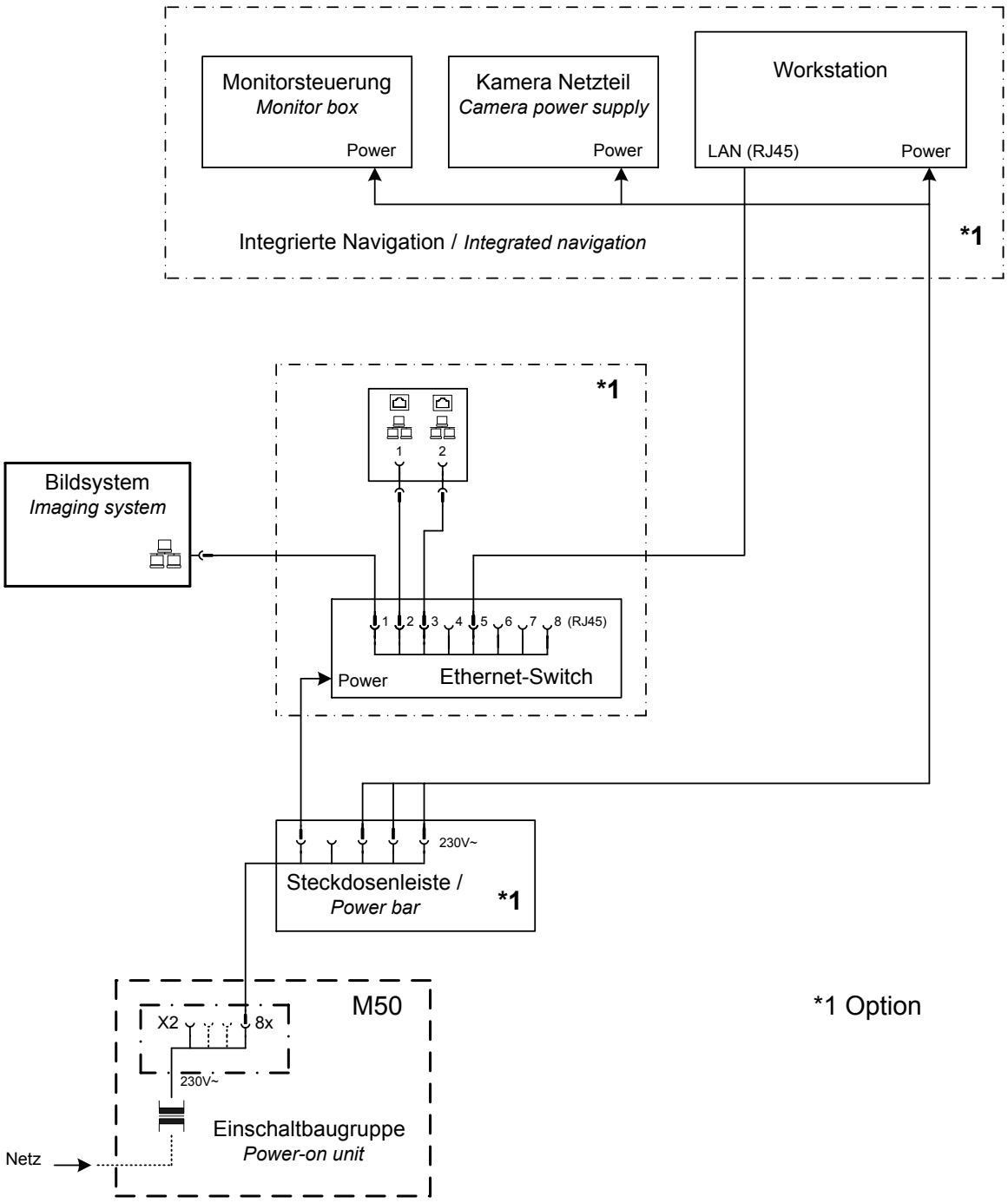




BV-Mini-Spannungsversorgung / *I.I. mini power supply*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.

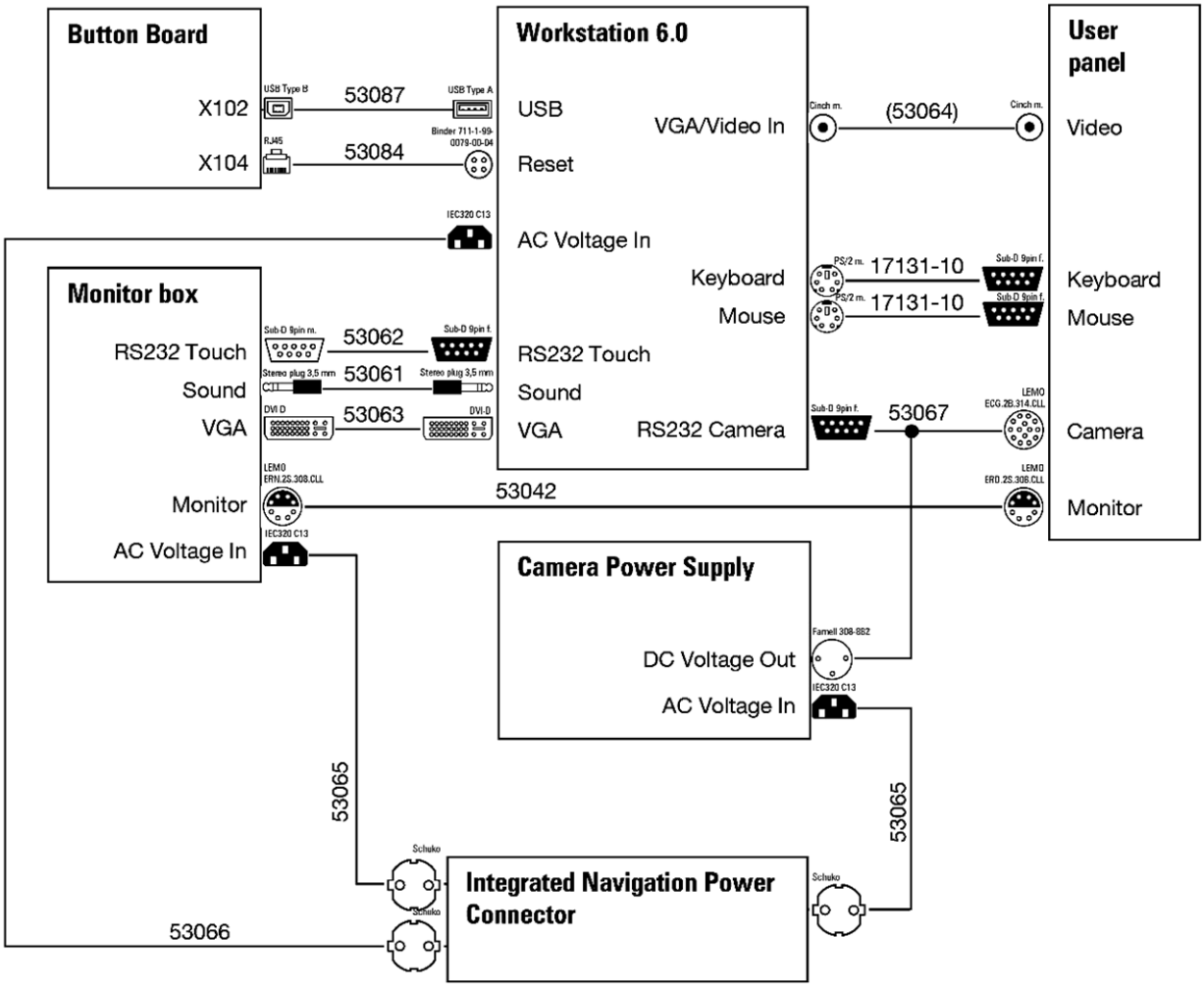


*1 Option

Verdrahtung Optionen / *Wiring options*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

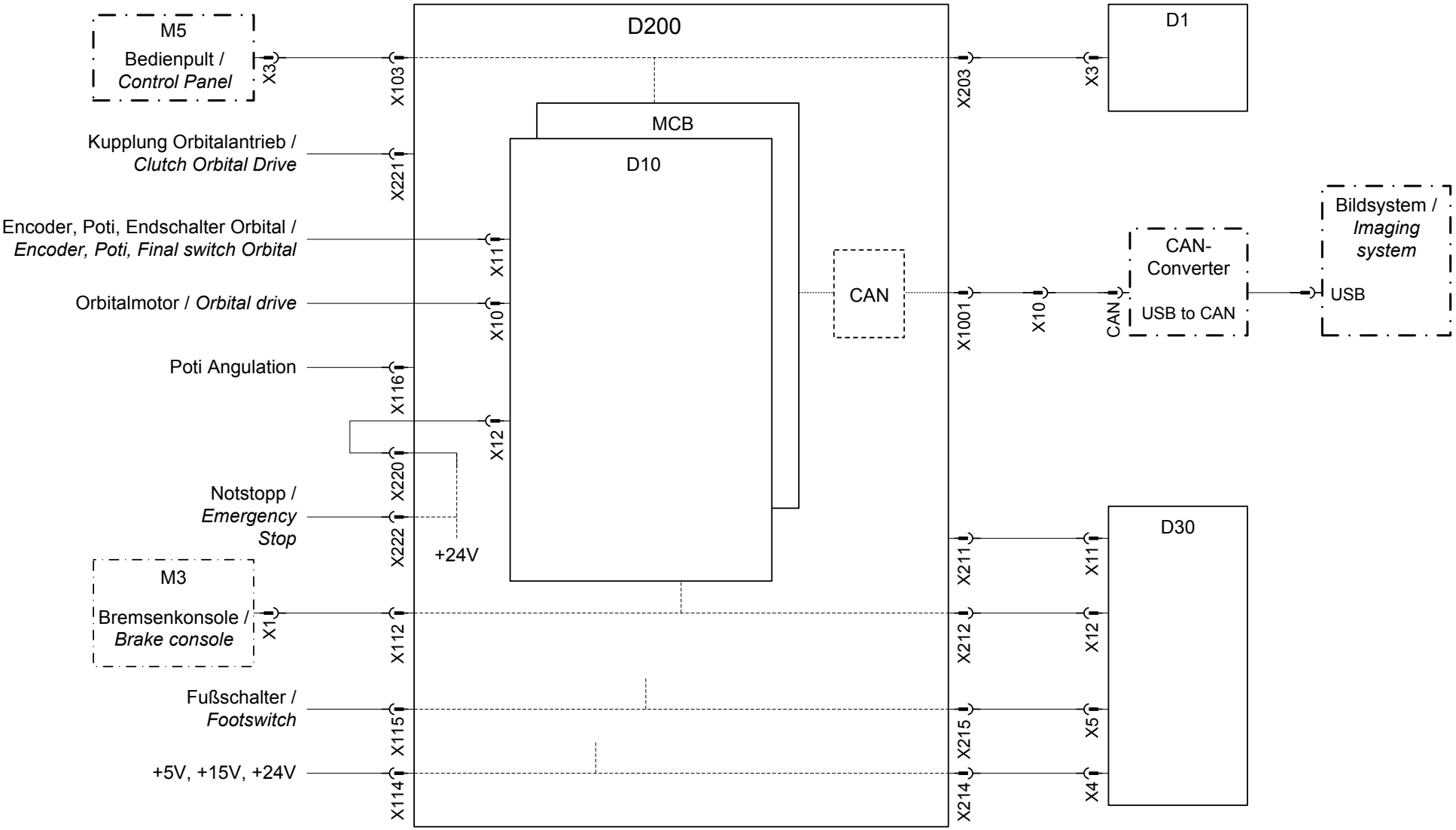
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Verdrahtung Integrierte Navigation (BrainLab) /
Wiring navigation integrated (BrainLab)

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

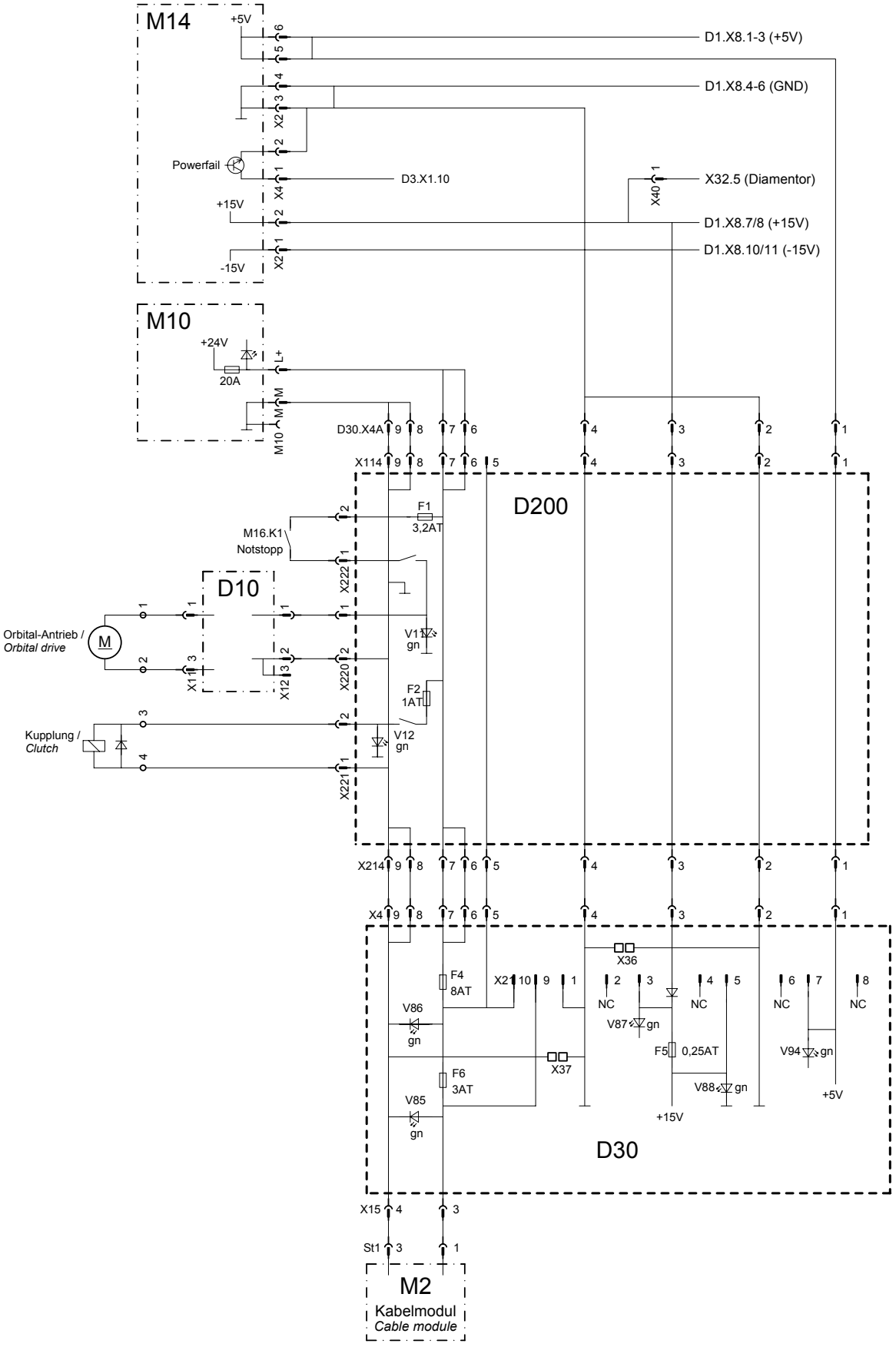
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



System-Übersicht Option 3D / *System overview option 3D*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

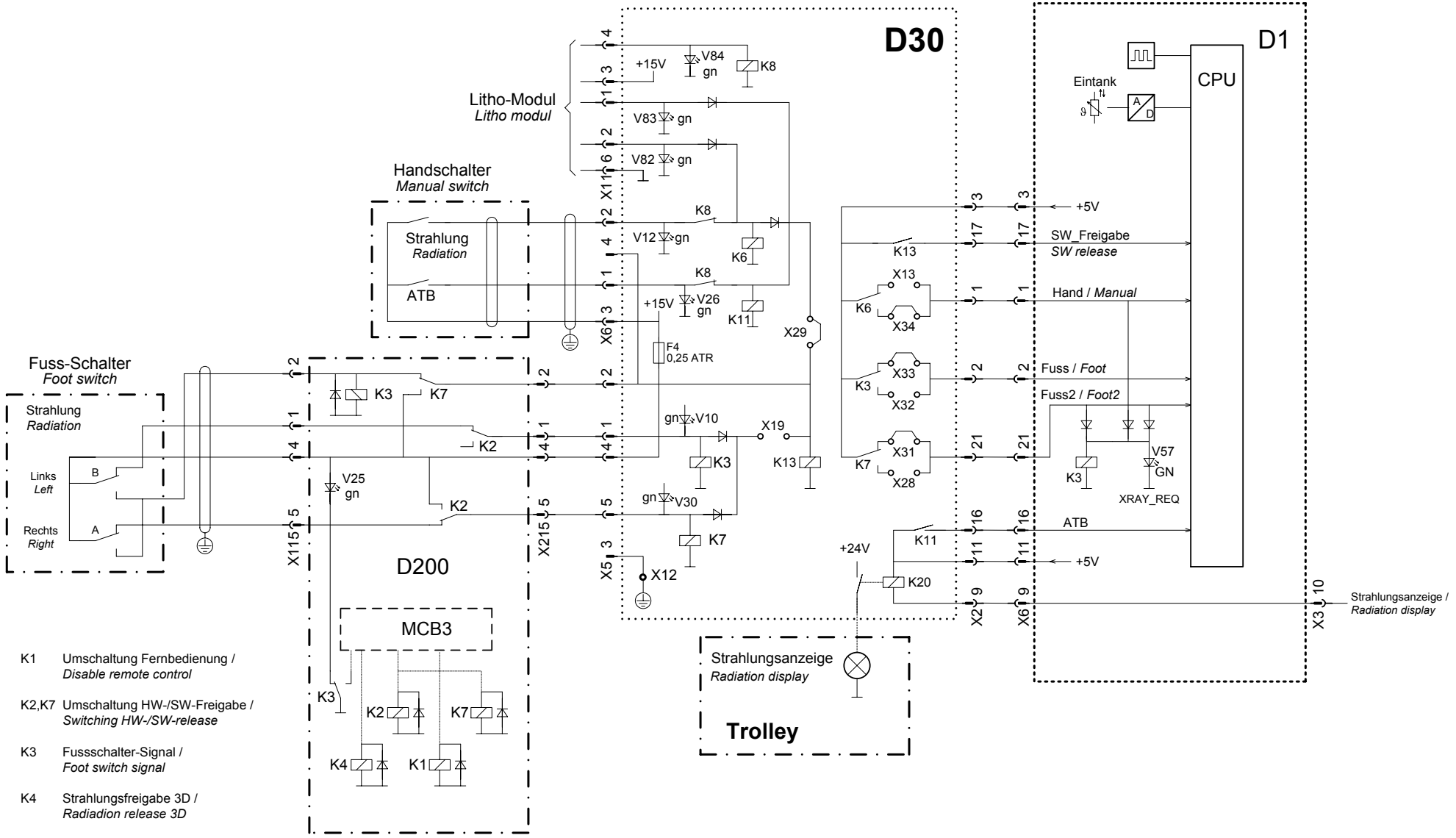
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Spannungsverteilung Gerät mit 3D-Option /
Unit potential distribution with 3D-option

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



K1 Umschaltung Fernbedienung /
Disable remote control

K2,K7 Umschaltung HW-/SW-Freigabe /
Switching HW-/SW-release

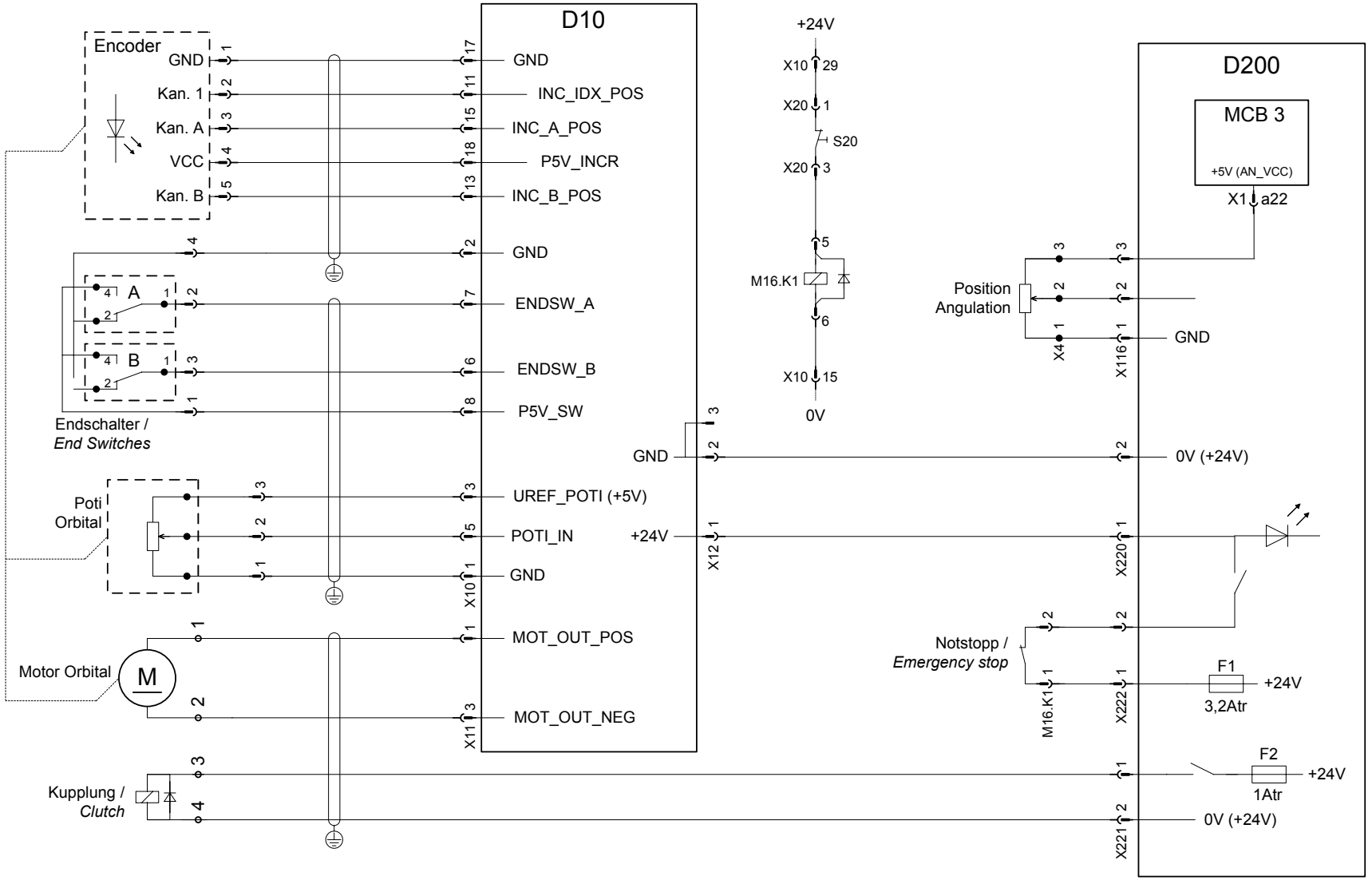
K3 Fussschalter-Signal /
Foot switch signal

K4 Strahlungsfreigabe 3D /
Radiadion release 3D

Strahlungsauslösung mit 3D-Option / *Radiadion release with option 3D*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

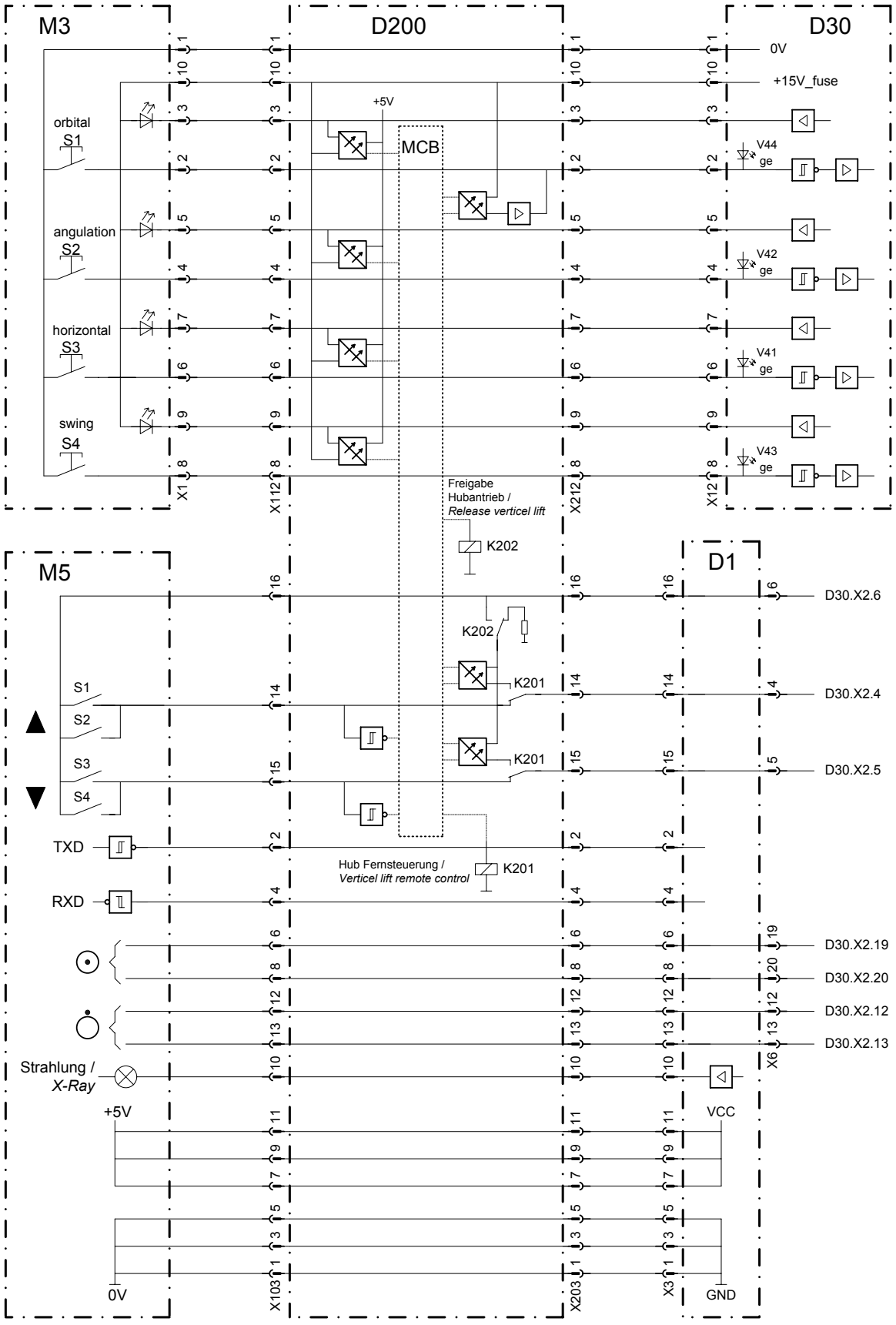
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Orbital-Antrieb mit 3D-Option / *Orbital drive with option 3D*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

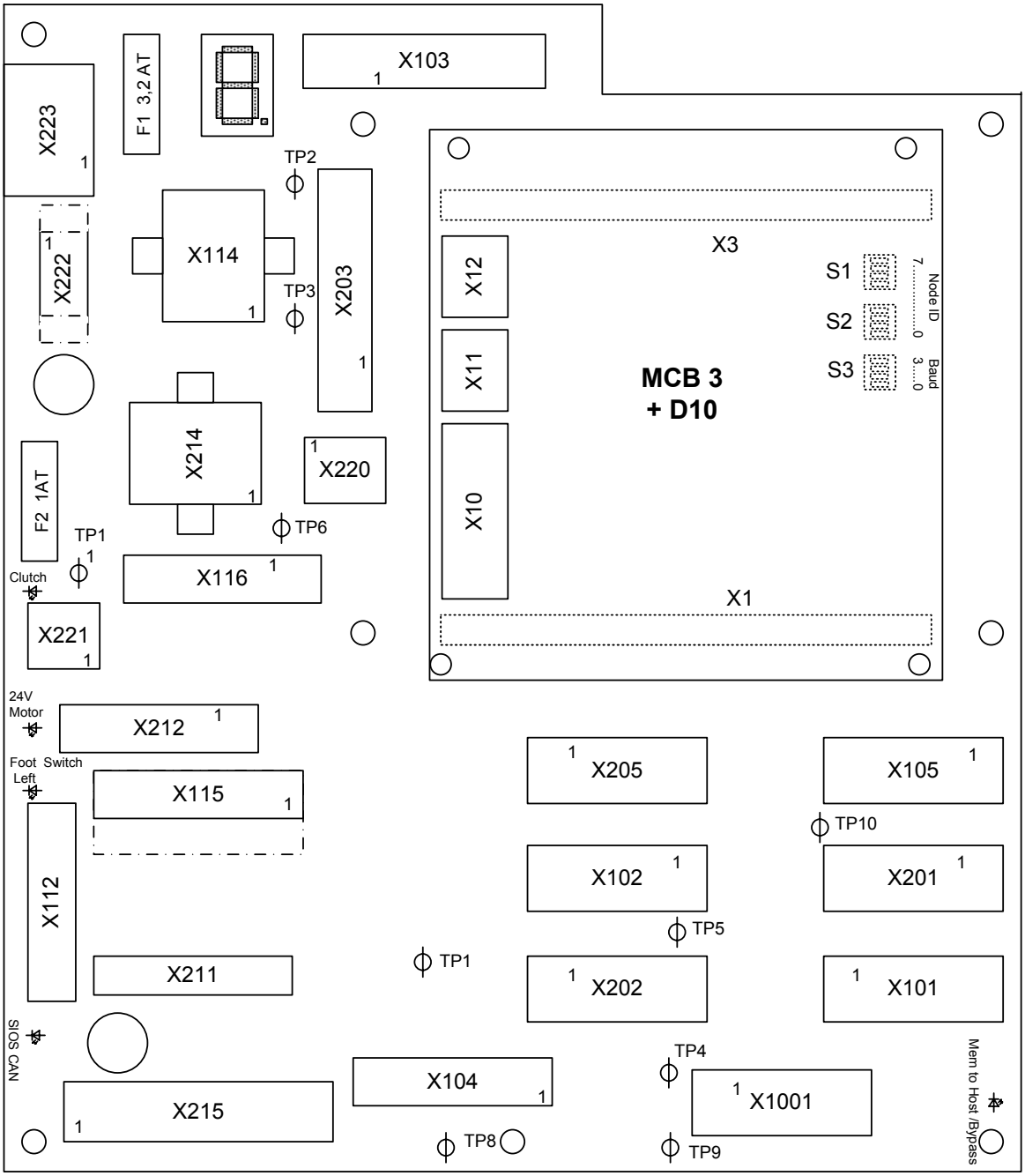
Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Bremsenansteuerung, Bedienpult mit 3D-Option /
Brake control, Control panel with option 3D

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Copyright © Siemens AG. All rights reserved. For internal use only.
Alle Rechte vorbehalten. Nur für internen Gebrauch.



Messpunkte / *Testpoints*

TP1	VCC1 +13V
TP2	VCC2 +5V
TP3	GND2 (+5V)
TP4	VCC3 +5V (CAN)
TP5	GND3 (+5V CAN)
TP6	VREF +5V A/D Converter
TP8	VCC +24V
TP9	GND (+24V)
TP10	VCC +15V
TP11	GND (+15V)

Schalter / *Switches*

S1	alle / *all* Off
S2, S3	alle / *all* On

Stecker / *Plugs*

X101, X102	nicht belegt / *not used*
X103, X203	Bedienpult / *Control panel*
X104, X105	nicht belegt / *not used*
X112, X212	Bremsenkonsole / *Brake consol*
X114, X214	Spannungsversorgung / *Power supply*
X115, X215	Fußschalter / *Foot switch*
X116	Poti Angulation
X1001	CAN
X201, X202, X205	nicht belegt / *not used*
X211	Fernbedienung Strahlung / *Remote control X-ray*
X220, D10.X12	Spannung Orbitalmotor / *Power supply motor orbital*
X221	Kupplung Orbitalantrieb / *Clutch orbital drive*
X222	Notstopp / *Emergency stop*
X223	nicht belegt / *not used*
D10.X10	Steuerung Orbitalantrieb / *Control orbital drive*
D10.X11	Motor Orbitalantrieb / *Orbital motor drive*

Sicherungen / *Fuses*

F1	Orbitalantrieb / *Orbital drive*
F2	Kupplung Orbitalantrieb / *Clutch orbital drive*

D200 Steuerplatine 3D / *D200 Control board 3D*

SIEMENS Medical Solutions, P41
8081080 EFS 01S 02
Convert date: 2006-06-22T09:53:42-02:00
For signatures see info sheet (appended page)
Document is approved

Erzeugnis:
Product:

ARCADIS Orbic

Baugruppe /
Assembly group

Schaltungsunterlage / circuit diagramm } **G 2266**

Index Rev.	A 01	B 01	C 01
D1 30 99 780 G2266	X	X	X
D2 30 99 525 G5437	X	X	X
D30 56 46 018 G5464	X	X	X
D200 71 39 921 G5486	X	X	X

X = Liefereinsatz / *beginning of delivery*

○ = Nachträglicher Einbau möglich / subsequent installation possible

● = Kombination unzulässig / Combination illegal

Kompatibilitätsliste
Compatibility list

- generated automatically by SAP system **P41** -

Appendix to Document: **8081080 EFS 01S 02**
Sheet generated at : **2006-06-22T15:35:25-02:00**
Originator : **SIEMENS Medical Solutions, P41**

Signatures related to this document and performed in SAP:

Meaning	system date and time	given name, surname of signee
AUTHOR	**2006-06-22T10:00:13-02:00**	**Singer, Johann**
APPROVAL	**2006-06-22T15:34:40-02:00**	**Lindner, Manfred**